



Vertrieben durch

Steinbach International GmbH

L. Steinbach Platz 1

4311 Schwertberg, Austria



helpdesk.steinbach.at



Produktinformationen/ Product information/ Informations relatives au produit/ Informazioni sul prodotto/ Informacije o izdelku/ Informații despre produs/ Informace o výrobku/ Informacije o proizvodu/ Termékinformáció/Informácie o výrobku/ Продуктова информация/ Ürün bilgileri/ Informacije o produkcije/ Información sobre el producto

steinbach-group.com



Pool Control App



Ersatzteile/ Spare parts/ Pièces de rechange/ Parti di ricambio/ Nadomestni deli/ Piese de schimb/ Náhradní díly/ Zamjenski dijelovi/ Pótalkatrészek/ Náhradné diely/ Резервни части/ Yedek parçalar/ Części zamienne/ Piezas de recambio

steinbach-group.com/de/ersatzteile

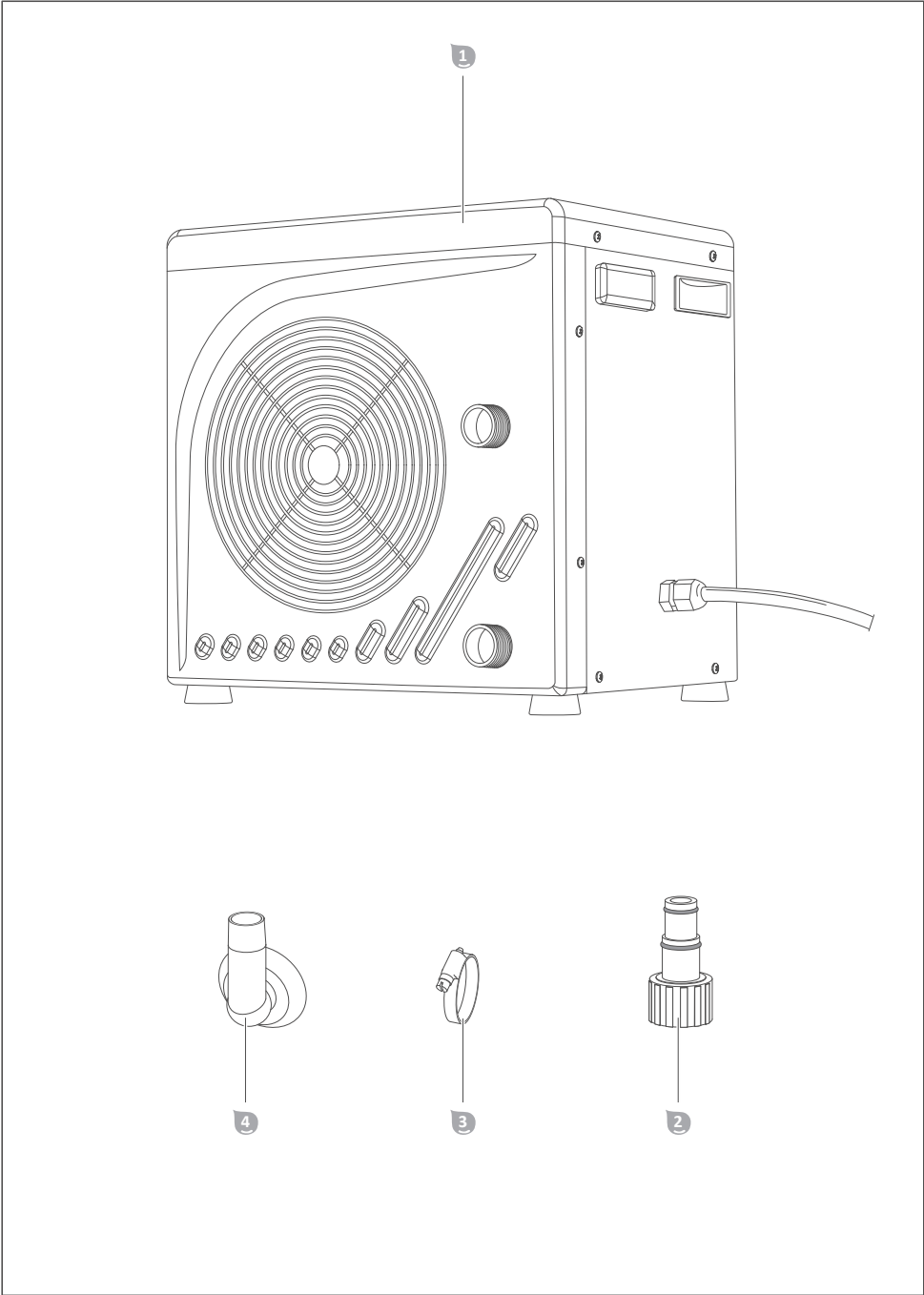
Bedienungsanleitung / User Manual / Mode d'emploi / Istruzioni per l'uso / Operación manual / Návod k obsluze / Használati útmutató / Navodila za uporabo / Návod na obsluhu / Instrukcja obsługi / Manual de utilizare / Uputstvo za upotrebu / Ръководство за работа / Kullanım kılavuzu

Wärmepumpe MINI



de	Wärmepumpe MINI.....	6	en	Heat pump MINI.....	27
fr	Pompe à chaleur MINI.....	47	it	Pompa di calore MINI.....	68
es	Bomba de calor MINI.....	89	cs	Tepelné čerpadlo MINI.....	110
hu	Hőszivattyú MINI.....	130	sl	Toplotna črpalka MINI.....	150
sk	Tepelné čerpadlo MINI.....	170	pl	Pompa ciepła MINI.....	191
ro	Pompă de căldură MINI.....	212	hr/bs	Toplinska pumpa MINI.....	233
bg	Топлинна помпа MINI.....	253	tr	Isı pompası MINI.....	276





Pol.	Náhradný diel	Č. výr.	Pol.	Náhradný diel	Č. výr.
6	Kryt ovládacieho panela	049285	21	Motor ventilátora	049297
7	Riadenie	049308	22	Obežné koleso ventilátora	049298
8	Prietokový snímač	049306	23	Ochranná mriežka ventilátora	049299
9	Teplotný snímač vstupu	049288	24	Predok	049300
10	Teplotný snímač kompresora	049303	25	Adaptér	049301
11	Kryt spínacej skrinky 1	049289	26	Hadicová spona	049302
14	Horný diel	049290			

Vyhlasenie o zhode



Vyhlasenie o zhode EÚ si môžete vyžiadať na adrese uvedenej na konci tohto návodu.

Likvidácia

Likvidácia obalu



Obal zlikvidujte podľa príslušného druhu odpadu. Lepenku a kartón odovzdajte do zberu odpadového papiera, fólie do recyklovateľného odpadu.

Likvidácia použitého zariadenia



Použité zariadenia nepatria do komunálneho odpadu!

Ak by sa už zariadenie nemalo používať, je každý spotrebiteľ **podľa zákona povinný použité prístroje likvidovať mimo komunálneho odpadu**, napríklad odovzdať ich na zbernom mieste svojej obce/mestskej časti. Tým sa zabezpečí, že použité zariadenia sa budú odborne správne recyklovať a vylúčia sa negatívne vplyvy na životné prostredie. Preto sú elektronické prístroje označené vyššie uvedeným symbolom.

Likvidácia chladiaceho média

Zariadenie obsahuje chladiace médium. Chladiace médium sa musí odborne likvidovať ako problémová látka na zbernom mieste, ktoré je na to určené.

sk

Zakres dostawy

- 1 Pompa ciepła
- 2 Adapter, (x2)

- 1 Opaska zaciskowa, (x2)
- 2 Króciec spustowy (woda kondensacyjna)

Części urządzenia

- 1 Uchwyt, (x2)
- 2 Przyłącze wody – wylot
- 3 Przyłącze wody – wlot

- 1 Przewód sieciowy (z wtyczką RCD)
- 2 Wentylator
- 3 Lamelowy wymiennik ciepła

(C) Wtyczka RCD

- 1 DIODA LED

- 1 Przycisk **RESET**
- 2 Przycisk **TEST**

(D) wyświetlacz: elementy obsługowe i wskaźniki

- 1 Wskaźnik
- 2 Przycisk **Wi./Wyl.**

- 1 Przycisk **W górę**
- 2 Przycisk **W dół**
- 3 Przycisk **SET**

Spis treści

Przegląd.....	3
Zakres dostawy.....	190
Informacje ogólne.....	192
Czytanie i przechowywanie instrukcji obsługi.....	192
Objaśnienie znaków.....	192
Bezpieczeństwo.....	193
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa.....	193
Przygotowanie.....	196
Sprawdzanie zakresu dostawy pod kątem kompletności i uszkodzeń.....	196
Podstawowe czyszczenie urządzenia.....	196
Przygotowanie miejsca ustawienia i przyłączy.....	196
Instalacja.....	199
Montowanie adapterów na końcach węża.....	199
Podłączanie przewodów.....	199
Wyświetlacz.....	199
Tryb standby.....	199
Tryb pracy.....	200
Parametry.....	201
Obsługa.....	202
Wtyczka RCD.....	202
Aktywacja ogrzewania.....	203
Wyświetlanie i ustawianie parametrów.....	203
Deinstalacja.....	204
Odłączanie przewodów.....	204
Czyszczenie.....	204
Czyszczenie urządzenia.....	204
Kontrola.....	204
Lód na lamelowym wymienniku ciepła.....	205
Nieszczelność.....	205
Przechowywanie.....	206
Zimowanie.....	206
Lokalizacja usterki.....	207
Dane techniczne.....	208
Części zamienne.....	209
Deklaracja zgodności.....	210
Utylizacja.....	210
Utylizacja opakowania.....	210
Utylizacja zużytego urządzenia.....	210
Utylizacja czynnika chłodniczego.....	210

Informacje ogólne

Czytanie i przechowywanie instrukcji obsługi



Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią składową tej pompy ciepła MINI (dalej „urządzenie” lub „pompa ciepła”). Zawiera ona ważne informacje dotyczące uruchomienia i obsługi.

Przed użyciem urządzenia przeczytać dokładnie instrukcję obsługi, a w szczególności wskazówki bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub uszkodzeń urządzenia.

Instrukcję obsługi zachować do dalszego użycia. Przekazując urządzenie osobom trzecim przekazać koniecznie niniejszą instrukcję obsługi.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do podgrzewania wody przepływającej w ramach instalacji uzdatniania wody przeznaczonej do prywatnych basenów.

Stężenie soli w wodzie nie może przekraczać 0,5% (równowartość 5 g/l lub 5000 ppm).

Tego urządzenia wolno używać wyłącznie poza budynkiem.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego – nie do celów komercyjnych. Urządzenia używać wyłącznie zgodnie z opisem zawartym w niniejszej instrukcji obsługi. Każdy inny sposób użytkowania jest niezgodny z przeznaczeniem i może prowadzić do szkód materialnych albo nawet osobowych. Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci.

Zarówno producent, jak i sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użycia albo użycia niezgodnego z przeznaczeniem.

Fluorowany gaz cieplarniany – difluorometan (R32)

Urządzenie zawiera fluorowany gaz cieplarniany difluorometan (R32), który jest niezbędny do pracy urządzenia.

Nazwa przemysłowa	HFKW-32
Nazwa zwyczajowa	R32
Nazwa chemiczna	difluorometan
Wzór chemiczny	CH ₂ F ₂
Potencjał tworzenia efektu cieplarnianego GWP	675

Więcej informacji można znaleźć na urządzeniu lub w rozdziale „Dane techniczne”.

Objaśnienie znaków

W niniejszej instrukcji obsługi, na urządzeniu oraz na opakowaniu stosuje się następujące symbole.



Przeczytaj instrukcję obsługi.



Instrukcja obsługi zawiera ważne informacje dodatkowe.



Instrukcja obsługi zawiera ważne informacje dotyczące konserwacji i naprawy.



Ryzyko pożaru! Ostrzeżenie przed substancjami łatwopalnymi.



Niebezpieczeństwo porażenia prądem!
Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym.



Produkty oznaczone tym symbolem odpowiadają klasie ochronności I.



Urządzenie montować tylko ręcznie, bez użycia narzędzi.



Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów.



Nigdy nie używaj ostrych noży ani innych spiczastych przedmiotów do otwierania opakowania. Możesz w ten sposób uszkodzić jego zawartość.

Bezpieczeństwo

W niniejszej instrukcji obsługi stosuje się następujące słowa sygnalizujące.

⚠ UWAGA!

Ten symbol / to słowo sygnalizujące oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, którego nieuniknięcie może skutkować śmiercią albo ciężkimi obrażeniami.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Ten symbol / to słowo sygnalizujące oznacza zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, którego nieuniknięcie może skutkować niewielkimi albo umiarkowanymi obrażeniami.

WSKAZÓWKA!

To słowo sygnalizujące ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

⚠ UWAGA!

Zagrożenie życia z powodu nieodpowiedniej temperatury wody!

Długotrwałe przebywanie w basenie wypełnionym wodą o zbyt wysokiej lub zbyt niskiej temperaturze może doprowadzić do przegrzania (temperatura ciała powyżej 38°C) lub hipotermii (temperatura ciała poniżej 35°C). Skutkiem może być zmęczenie i zawroty głowy powodujące omdlenia lub utratę przytomności, co w efekcie może doprowadzić do śmierci przez utonięcie w basenie. Kobiety w ciąży – szczególnie w pierwszym trymestrze – są narażone na niebezpieczeństwo deformacji ciała lub uszkodzeń mózgu nienarodzonego dziecka.

- Podczas zwykłej eksploatacji basenu utrzymuj temperaturę wody na poziomie 26-30°C.
- Nie wpuszczaj do basenu dzieci ani kobiet w ciąży, jeśli temperatura wody przekracza 38°C.
- Nie dopuszczaj, aby temperatura wody wzrosła powyżej 40°C.
- W razie wątpliwości przed wejściem do basenu sprawdź temperaturę wody za pomocą odpowiedniego termometru precyzyjnego. (Czujnik temperatury pompy ciepła gwarantuje dokładność wynoszącą ok. ±3°C.)

UWAGA!

Niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru z powodu nieszczelności lamelowego wymiennika ciepła!

W obiegu chłodziwa lamelowego wymiennika ciepła znajduje się wysoce łatwopalny, bezwonny gaz pod wysokim ciśnieniem. W przypadku niekontrolowanego wycieku czynnika chłodniczego istnieje ryzyko pożaru i wybuchu.

- Nie zbliżaj źródeł ciepła ani otwartego ognia do pompy ciepła.
- Nie nawiercaj ani nie przypalaj pompy ciepła.
- Do przyspieszenia procesu rozmrażania używaj wyłącznie przedmiotów dopuszczonych przez producenta!
- W razie podejrzenia wycieku czynnika chłodniczego natychmiast wyłącz pompę ciepła.
- Czynniki chłodnicze są bezwonne. Nie zbliżaj źródeł zapłonu do miejsca ustawienia pompy ciepła.
- W razie podejrzenia wycieku czynnika chłodniczego niezwłocznie skontaktuj się z autoryzowanym specjalistą.
- Przestrzegaj krajowych przepisów dotyczących gazu.
- Wszystkie osoby wykonujące prace związane z obiegiem chłodziwa muszą okazać ważny certyfikat wydany przez jednostkę certyfikującą akredytowaną przez branżę przemysłową, który potwierdza kompetencje w zakresie postępowania z czynnikami chłodniczymi zgodnie ze specyficzną oceną uznaną przez stowarzyszenia branżowe.
- Zabezpiecz urządzenie przed uszkodzeniami podczas przechowywania.
- Przechowuj urządzenie w dobrze wentylowanym pomieszczeniu o wielkości odpowiadającej podanej wielkości pomieszczenia przewidzianego do pracy urządzenia.

UWAGA!

Niebezpieczeństwo obrażeń z powodu braku kwalifikacji!

Brak doświadczenia lub umiejętności w posługiwaniu się wymaganymi narzędziami oraz brak znajomości lokalnych i normatywnych przepisów koniecznych do przeprowadzenia prac może być przyczyną bardzo ciężkich obrażeń lub szkód materialnych.

- Zlecaj wykwalifikowanym specjalistom wszystkie prace, których ryzyka nie potrafisz oszacować ze względu na brak doświadczenia.

UWAGA!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Nieprawidłowa instalacja elektryczna lub zbyt wysokie napięcie sieciowe może być przyczyną porażenia prądem.

- Instalację, pierwsze uruchomienie i konserwację pompy ciepła zlecaj wyłącznie autoryzowanym specjalistom.
- Rozpoczynaj prace przy pompie ciepła dopiero po sprawdzeniu wszystkich przepisów bezpieczeństwa.
- Prace przy pompie ciepła wolno przeprowadzać wyłącznie po odłączeniu pompy od napięcia.
- Podłączaj pompę ciepła tylko wówczas, jeżeli napięcie sieciowe w gniazdku jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej.
- Pompę ciepła podłączaj tylko do łatwo dostępnego gniazdka, aby w przypadku awarii można ją było szybko odłączyć od sieci elektrycznej.
- Nie używaj pompy ciepła, jeśli jest w widoczny sposób uszkodzona lub jeśli uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka.
- Aby uniknąć zagrożeń, naprawę uszkodzonego przewodu sieciowego pompy ciepła powinien przeprowadzić producent, jego serwis lub osoba o podobnych kwalifikacjach.

- Nie otwieraj obudowy. Wszelkie naprawy zlecaj specjalistom. Samodzielnie przeprowadzone naprawy, nieprawidłowe podłączenie lub niewłaściwa obsługa skutkują wykluczeniem odpowiedzialności i utratą roszczeń z tytułu rękojmi.
- Do naprawy wolno stosować wyłącznie części, które są zgodne z oryginalnymi danymi urządzenia. W pompie ciepła znajdują się elementy elektryczne i części mechaniczne niezbędne do ochrony przed źródłami zagrożeń.
- Nie używaj pompy ciepła w połączeniu z zewnętrznym zegarem sterującym ani osobnym systemem zdalnego sterowania.
- Nie zanurzaj pompy ciepła, przewodu sieciowego i wtyczki w wodzie ani innych cieczach.
- Nigdy nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi rękami.
- Nigdy nie wyciągaj wtyczki z gniazdka trzymając za przewód sieciowy. Zawsze chwytaj za wtyczkę.
- Nie używaj przewodu sieciowego jako uchwytu do przenoszenia.
- Utrzymuj pompę ciepła, wtyczkę oraz przewód sieciowy z dala od otwartego ognia i gorących powierzchni.
- Ułóż przewód sieciowy w taki sposób, aby nie stwarzał ryzyka potknięcia.
- Nie zaginaj przewodu sieciowego ani nie układaj go na ostrych krawędziach.
- Dopilnuj, aby dzieci nie wkładały do pompy ciepła żadnych przedmiotów.
- W otworach nie mogą się znajdować żadne ciała obce.
- Jeśli pompa ciepła nie jest używana, a także przed jej czyszczeniem lub w razie usterki zawsze wyłączaj pompę i odłączaj wtyczkę od zasilania.
- Upewnij się, że rzeczywiste napięcie robocze nie odbiega od wartości znamionowej o więcej niż 10% (patrz „Dane techniczne”).
- Pompa ciepła musi być zabezpieczona wyłącznikiem bezpieczeństwa z bezpiecznikiem zwłocznym do 16 A; to urządzenie zabezpieczające może zasilać wyłącznie pompę ciepła. Również w przypadku zastosowania urządzenia zabezpieczającego z funkcją wielobiegunowego odłączania zasilania należy zastosować wyłącznik różnicowo-prądowy o prądzie różnicowym nieprzekraczającym 30 mA.
- Upewnij się, że instalacja elektryczna, do której podłączona jest pompa ciepła posiada przewód uziemiający.
- Zainstalowana wtyczka do podłączenia do sieci elektrycznej musi mieć stopień ochrony co najmniej IPX4 oraz zacisk do podłączenia przewodu uziemiającego. To samo dotyczy przewodu zasilania prądem elektrycznym, który również musi być wyposażony w przewód uziemiający.
- Chroń przewód sieciowy i wtyczkę przed deszczem i wilgocią.
- Chroń przewód sieciowy i wtyczkę przed uszkodzeniem.

UWAGA!

Niebezpieczeństwo obrażeń w przypadku osób niepełnosprawnych oraz nieposiadających dostatecznej wiedzy i doświadczenia!

Nieprawidłowa obsługa urządzenia może być przyczyną ciężkich obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.

- Pompy ciepła mogą używać dzieci powyżej ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby niedoświadczone i bez odpowiedniej wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użytkowania pompy i są świadome związanych z tym zagrożeń. Dzieciom nie wolno się bawić pompą ciepła. Dzieciom nie wolno czyścić pompy ani przeprowadzać jej konserwacji.
- Podczas pracy nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Dostęp do urządzenia mogą mieć wyłącznie osoby, które przeczytały i w pełni zrozumiały niniejszą instrukcję obsługi lub zostały poinstruowane w zakresie zastosowania zgodnego z przeznaczeniem i związanych z tym zagrożeń.
- W pobliżu urządzenia nie wolno nigdy pozostawiać bez nadzoru osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych (np. dzieci lub osób pod wpływem alkoholu) i osób nie posiadających wiedzy i doświadczenia (np. dzieci).

OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń podczas przemieszczania ciężkiego urządzenia!

Urządzenie jest ciężkie! Nieprawidłowe podnoszenie lub niekontrolowane przechylenie urządzenia może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia.

- Nigdy nie podnoś, nie przenoś ani nie przechylaj urządzenia samodzielnie, zawsze korzystaj z pomocy drugiej osoby.
- Pamiętaj o prawidłowej postawie ciała (proste plecy, stabilna pozycja stojąca, itd.).
- Używaj pomocy transportowych (np.: wózek podnoszący lub platforma na kółkach).
- Noś wyposażenie ochronne, takie jak bezpieczne obuwie lub rękawice ochronne.

Przygotowanie

UWAGA!

Niebezpieczeństwo uduszenia materiałem opakowaniowym!

Owiniecie głowy folią opakowaniową lub połknięcie innych materiałów opakowaniowych może prowadzić do śmierci na skutek uduszenia. Ryzyko wzrasta szczególnie w przypadku dzieci oraz osób z niepełnosprawnością intelektualną, które nie są w stanie ocenić ryzyka z powodu braku wiedzy i doświadczenia.

- Nie dopuszczaj, aby dzieci i osoby z niepełnosprawnością intelektualną bawiły się materiałem opakowaniowym.

WSKAZÓWKA!

Nieostrożne otwieranie opakowania, w szczególności przy użyciu ostrych lub spiczastych przedmiotów, może spowodować uszkodzenie urządzenia.

- Podczas otwierania opakowania zachowaj szczególną ostrożność.
- Nie wbijaj w opakowanie ostrych ani spiczastych przedmiotów.

Sprawdzanie zakresu dostawy pod kątem kompletności i uszkodzeń

1. Ostrożnie otwórz opakowanie.
2. Wyjmij wszystkie części z opakowania.
3. Sprawdź kompletność dostawy.
4. Sprawdź dostawę pod kątem uszkodzeń.

Podstawowe czyszczenie urządzenia

1. Usuń materiał opakowaniowy i wszystkie folie ochronne, jeśli takie są.
 2. Oczyszcz wszystkie elementy zakresu dostawy zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie”.
- Urządzenie jest wyczyszczone i gotowe do użycia.*

Przygotowanie miejsca ustawienia i przyłączy

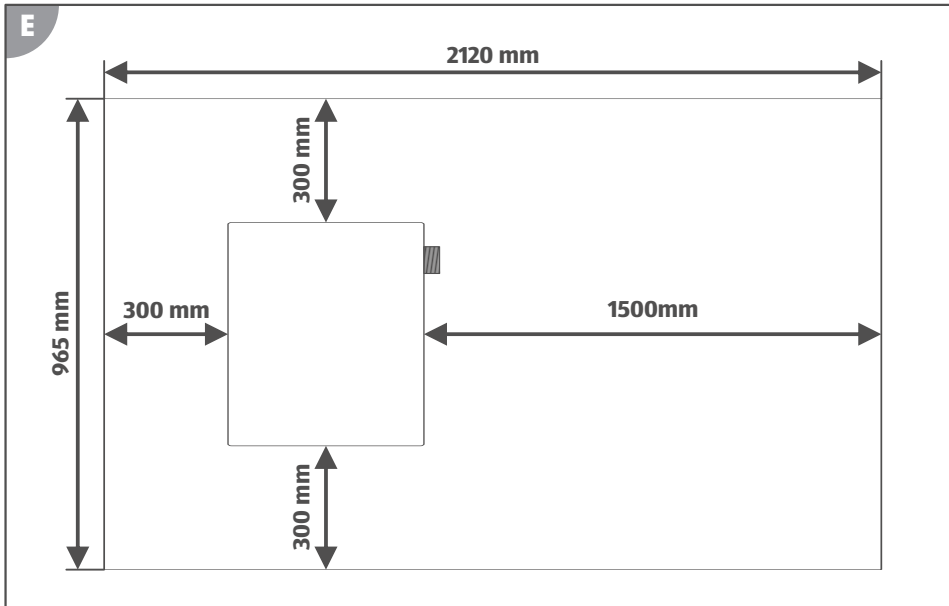
Prawidłowy wybór i dobre przygotowanie miejsca ustawienia znacznie ułatwia instalację i obsługę pompy ciepła. Należy spełnić lub uwzględnić następujące wymagania:

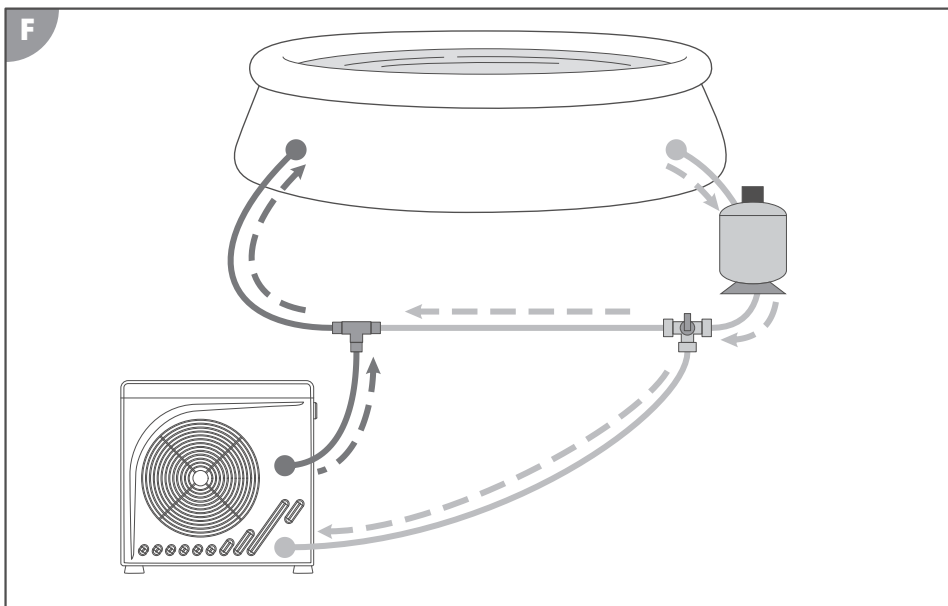
- Miejsce ustawienia na wolnym powietrzu
- Zabezpieczenie przed zalaniem i działaniem deszczu lub urządzeń nawadniających
- Stabilne, płaskie i wodoodporne podłoże
- Wymagana odległość minimalna od ścian i obiektów (patrz **rys. E**)
- Wymagana odległość od basenu – co najmniej 2 m
- Możliwość łatwego podłączenia przewodów do wody
- Możliwość łatwego podłączenia zasilania
- Łatwy dostęp do wyświetlacza
- Możliwość spuszczenia wody kondensacyjnej
- Otoczenie niewrażliwe na wibracje i hałas



Dla zapewnienia jeszcze bardziej wydajnej pracy pompy ciepła polecamy dodatkowo nasz zestaw złączy basenowych bypass Steinbach (nr art. 060045).

Przygotowanie miejsca ustawienia



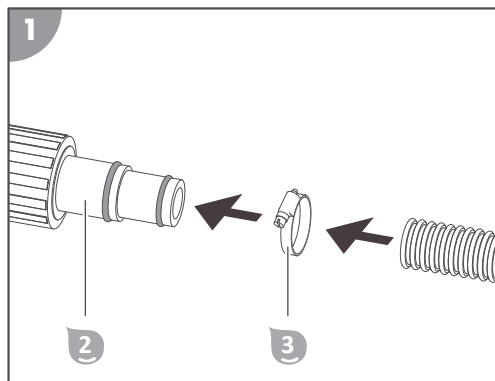


1. Ustaw pompę ciepła w pozycji docelowej.
2. Poprowadź przewody giętkie od instalacji uzdatniania wody do miejsca ustawienia pompy ciepła (patrz **rys. F**).
Pamiętaj, że przewody prowadzące do pompy ciepła nie mogą być naprężone ani blokować przejścia.
3. Ułóż przewód zasilania elektrycznego pompy ciepła (patrz rozdział „Dane techniczne”).
Użyj przedłużacza lub gniazdka o klasie ochronności dostosowanej do warunków otoczenia panujących w miejscu podłączenia!

Miejsce ustawienia jest przygotowane.

Instalacja

Montowanie adapterów na końcach węża



Pompa ciepła stanowi zawsze ostatnie ogniwo w instalacji uzdatniania wody. W przypadku stosowania urządzenia filtrującego, urządzenia do elektrolizy soli itp. musi ono zostać podłączone przed pompą ciepła, tak aby przefiltrowana, uzdatniona woda przepływała przez pompę ciepła.

1. Oczyszczyć miejsca przyłączenia pompy ciepła 1, adaptery 2 i końce węży do wody z większych zanieczyszczeń.
2. Przykręcić adapter 2 na przyłączy wody na wylocie 6.
3. Przykręcić adapter 2 na przyłączy wody na wlocie 7.
4. Przymocuj koniec węża odpływowego za pomocą opaski zaciskowej 3 do adaptera 2 na przyłączy wody na wylocie 6 (patrz rys. 1).
5. Przymocuj koniec węża dopływowego za pomocą opaski zaciskowej 3 do adaptera 2 na przyłączy wody na wlocie 7 (patrz rys. 1).

Adaptery zostały zamontowane na końcach węża.

Podłączanie przewodów

Podłączanie do zasilania elektrycznego

Pompa ciepła MINI nie może być obsługiwana za pomocą zewnętrznego zegara sterującego i wymaga ręcznego włączania i wyłączania przy użyciu wtyczki RCD.

1. Podłącz wtyczkę RCD 5 do zasilania elektrycznego przygotowanego na miejscu ustawienia. *Pompa jest podłączona do zasilania elektrycznego.*

Podłączanie przewodu odpływowego wody kondensacyjnej (opcja)

1. Włóż króciec spustowy 4 do otworu w płycie podstawy.
2. Nałóż przewód odpływowy (wąż ogrodowy) wody kondensacyjnej na króciec spustowy 4. *Przewód odpływowy wody kondensacyjnej jest podłączony.*

Wyświetlacz

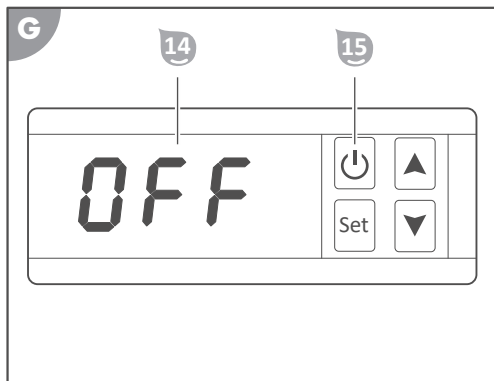
Tryb standby

W trybie standby pompa ciepła jest gotowa do pracy, ale nieaktywna. Naciśnięcie przycisku **Wi./Wyt.** 15 powoduje przełączenie pompy ciepła do trybu pracy.



Po włączeniu pompa ciepła będzie gotowa do pracy w trybie pracy dopiero po nagraniu się wymiennika ciepła. Ten proces może trwać do 90 sekund.

Wyświetlacz:



- Wskaźnik 14 pokazuje wartość „OFF”.

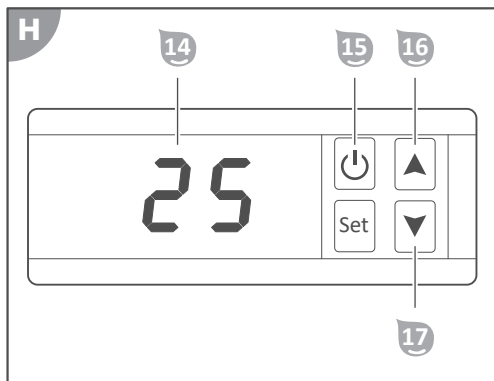
Tryb pracy

W trybie pracy pompa ciepła podgrzewa wodę do ustawionej temperatury. Standardowa wartość ustawionej temperatury wody wynosi 27°C. Ustawiona temperatura wody może mieć wartość pomiędzy +15°C a +35°C. Naciśnięcie przycisku **Wi./Wyl.** 15 powoduje przełączenie pompy ciepła do trybu standby. Naciskając na przycisk **W górę** 16 lub **W dół** 17, można ustawić żadaną temperaturę wody.



Po wyłączeniu wentylator przestanie pracować dopiero po ostygnięciu wymiennika ciepła. Ten proces może trwać do 90 sekund.

Wyświetlacz:



- Wskaźnik 14 pokazuje aktualną temperaturę wody.

Oszczędzanie energii



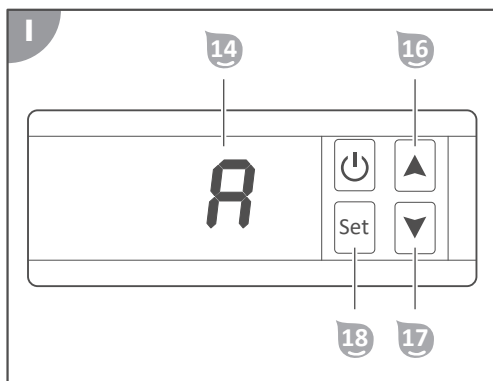
W celu obniżenia zużycia energii i związanych z tym kosztów możesz podjąć następujące działania:

- Jeśli nie korzystasz z basenu przez kilka dni (np. w weekend), utrzymuj aktualną temperaturę wody na poziomie zbliżonym do temperatury pożądanej. Pompa ciepła nie jest w stanie podgrzać wody w basenie w krótkim czasie. W przypadku dużej różnicy pomiędzy aktualną a pożądaną temperaturą wody osiągnięcie pożądanej temperatury wody może potrwać kilka dni.
- Jeśli nie korzystasz z basenu dłużej niż tydzień, odłącz pompę ciepła lub zredukuj ustawioną temperaturę wody.
- Nie używaj pompy ciepła, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 5°C.
- Przykryj basen, aby zapobiec stracie ciepła z powodu wiatru.

Parametry

W trybie pracy pompa ciepła umożliwia wyświetlanie temperatur lub wprowadzanie ustawień poprzez naciśnięcie przycisku **SET** ¹⁸. Żądany parametr można wybrać, naciskając przycisk **W górę** ¹⁶ lub przycisk **W dół** ¹⁷.

Wyświetlacz:



- **Wskaźnik** ¹⁴ pokazuje wybrany parametr.

Dostępne parametry:

Pompa ciepła jest wyposażona w dwa czujniki temperatury, które realizują następujące pomiary:

	Parametry	Zakres wyświetlania	Przykład
A	aktualna temperatura wody na wlocie	-19°C – +99°C	A 25 (25°C)
C	aktualna temperatura na wymienniku ciepła	-19°C – +99°C	C 9 (9°C)

Pompa ciepła posiada osiem ustawianych parametrów:

	Parametry	Zakres regulacji	Ustawienie wstępne
1	żądana temperatura wody	15°C – 35°C	1 27 (27°C)
2	Różnica temperatury dla ponownego uruchomienia	1°C – 10°C	2 2 (2°C)
4	Automatyczny restart	0 – 1	4 1 („1”)
5	Czas działania funkcji automatycznego rozmrażania	10 min – 90 min	5 40 (40 min)

	Parametry	Zakres regulacji	Ustawienie wstępne
6	Ustawienie temperatury funkcji automatycznego rozmrażania	-30°C – 0°C	6 0 (0°C)
7	Ustawienie temperatury zakończenia automatycznego rozmrażania	1°C – 30°C	7 2 (2°C)
8	Zakończenie automatycznego rozmrażania	10 min – 40 min	8 30 (30 min)

Obsługa

⚠ UWAGA!

Zagrożenie dla życia w wyniku działania instalacji uzdatniania wody podczas kąpieli!

Włosy lub części garderoby mogą zostać zassane przez otwór ssący w basenie, a w skrajnych przypadkach uwięzić ludzi pod wodą i uniemożliwić im wypłynięcie na powierzchnię.

- Nigdy nie używaj urządzeń do uzdatniania wody, jeśli w basenie znajdują się ludzie.
- Zabezpiecz wszelki dostęp do basenu podczas pracy urządzeń do uzdatniania wody.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Uszkodzone urządzenie lub elementy jego wyposażenia mogą być przyczyną obrażeń ciała.

- Sprawdź urządzenie i elementy wyposażenia (patrz rozdział Kontrola).

WSKAZÓWKA!

Zredukowanie lub zablokowanie przepływu powietrza w pompie ciepła może skutkować niedostatecznym odprowadzaniem ciepła lub wilgoci. Może to spowodować tworzenie się pleśni lub przegrzanie lamelowego wymiennika ciepła.

- Regularnie oczyszczaj kratki przed wirnikiem wentylatora oraz lamele wymiennika ciepła i zadбай o to, aby do wnętrza wymiennika ciepła nie dostały się zanieczyszczenia takie jak liście itp.
- Pamiętaj, że kratka wymiennika ciepła nie może być zakryta, tak aby powietrze mogło swobodnie przepływać przez urządzenie.

Wtyczka RCD

Wtyczka RCD składa się z wtyczki z zestykiem ochronnym i wyłącznika różnicowoprądowego. Wtyczka z zestykiem ochronnym musi być podłączona do odpowiedniego gniazdka z uziemionym przewodem ochronnym. Wyłącznik różnicowoprądowy odłącza pompę ciepła od zasilania, gdy tylko przez pompę ciepła przepływnie nieoczekiwanie wysoki, niebezpieczny dla ludzi prąd (np.: zwarcie do masy przez przewodzące prąd elementy obudowy).

Testowanie wyłącznika różnicowoprądowego

1. Podłącz wtyczkę RCD do zasilania elektrycznego przygotowanego na miejscu ustawienia.
2. Naciśnij przycisk **RESET**.
Zaświeci się dioda LED. Pompa ciepła jest podłączona do zasilania elektrycznego i znajduje się w trybie standby.
3. Naciśnij przycisk **TEST**.
Dioda LED gaśnie. Pompa ciepła jest odłączona od zasilania elektrycznego, a wskaźnik gaśnie.
4. Naciśnij przycisk **RESET**.

Zaświeci się **dioda LED**. Pompa ciepła jest podłączona do zasilania elektrycznego i znajduje się w trybie standby.

Testowanie wyłącznika różnicowoprądowego wtyczki RCD zakończyło się sukcesem.

Aktywacja ogrzewania

Zakres temperatur, które można ustawić w trybie pracy, wynosi 15-35°C. Wartość początkowa ustawionej temperatury wody wynosi 27°C.



Ogrzewanie wody w basenie przebiega najszybciej przy maksymalnym natężeniu przepływu wody przez pompę ciepła (patrz rozdział „Dane techniczne”). Wzrost natężenia przepływu skraca jednak czas, w którym woda przebywa w wymienniku ciepła, co sprawia, że różnica pomiędzy temperaturą wody w basenie a temperaturą podgrzanej wody na wlocie do basenu jest w sumie mniejsza, a tym samym mniej odczuwalna. Mierz i zapisuj aktualną temperaturę wody co 30 minut, aby określić rzeczywiste ogrzewanie wody w basenie.

Aktywacja trybu pracy

1. Naciśnij przycisk **RESET** ¹².

Dioda LED ¹³ świeci. Pompa ciepła jest podłączona do zasilania elektrycznego i znajduje się w trybie standby.

2. Naciśnij przycisk **Wi./Wyl.** ¹⁵.

Pompa ciepła ¹ znajduje się w trybie pracy, a **wskaźnik** ¹⁴ pokazuje aktualną temperaturę wody w °C.

Ustawianie żądanej temperatury wody

1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk **W górę** ¹⁶ lub przycisk **W dół** ¹⁷.

Wskaźnik ¹⁴ pokazuje żądaną temperaturę wody w °C.



Pompa ciepła nie pracuje, kiedy ustawiona, żądana temperatura wody jest niższa niż zmierzona, aktualna temperatura wody.

Wyświetlanie i ustawianie parametrów

Pompa ciepła posiada 9 parametrów, które można wyświetlić lub ustawić na wyświetlaczu **D** (patrz „Parametry”).

Wyświetlanie parametrów

1. Naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund przycisk **SET** ¹⁸, kiedy pompa ciepła znajduje się w trybie pracy.

Wskaźnik ¹⁴ pokazuje „A”.

2. Naciśnij kilkakrotnie przycisk **W górę** ¹⁶ lub przycisk **W dół** ¹⁷.

Wskaźnik ¹⁴ pokazuje wybrany parametr (patrz „Parametry”).

3. Naciśnij przycisk **SET** ¹⁸, aby wybrać żądany parametr.

Wartość wybranego parametru miga na **wskaźniku** ¹⁴.

Ustawianie parametrów

1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk **W górę** ¹⁶ lub przycisk **W dół** ¹⁷.

Wartość żądanego parametru miga na **wskaźniku** ¹⁴.

2. Naciśnij przycisk **SET** ¹⁸.

Żądana wartość wybranego parametru jest ustawiona.

Deinstalacja

OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczeństwo obrażeń podczas przemieszczania ciężkiego urządzenia!

Urządzenie jest ciężkie! Nieprawidłowe podnoszenie lub niekontrolowane przechylenie urządzenia może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia.

- Nigdy nie podnoś, nie przenoś ani nie przechylaj urządzenia samodzielnie, zawsze korzystaj z pomocy drugiej osoby.
- Pamiętaj o prawidłowej postawie ciała (proste plecy, stabilna pozycja stojąca, itd.).
- Używaj pomocy transportowych (np.: wózek podnoszący lub platforma na kółkach).
- Noś wyposażenie ochronne, takie jak bezpieczne obuwie lub rękawice ochronne.







Odlączenie przewodów

Odlączenie od zasilania elektrycznego

1. Przelącz pompę ciepła do trybu standby (patrz rozdział „Wyświetlacz”).
2. Naciśnij przycisk **RESET** .
3. Odlącz wtyczkę RCD  od zasilania elektrycznego.

Pompa ciepła jest odłączona od zasilania elektrycznego.

Odlączenie przewodów do wody

1. Wyłącz pompę instalacji uzdatniania wody.
2. Zdejmij opaski zaciskowe  z adapterów .
3. Zdejmij koniec węża z adaptera  przyłącza wody na wlocie .
- Podczas odłączania trzymaj koniec przewodu do wody otworem do góry, aby uniknąć przypadkowego rozlania wody znajdującej się w wężu.
4. Odkręć koniec węża z adaptera  przyłącza wody na wylocie .
- Podczas odłączania trzymaj koniec przewodu do wody otworem do góry, aby uniknąć przypadkowego rozlania wody znajdującej się w wężu.

Przewody do wody są odłączone.

Czyszczenie

Czyszczenie urządzenia

Przetrzyj powierzchnie suchą ściereczką.

Kontrola

Przed każdym użyciem sprawdź:

- Czy widoczne są uszkodzenia urządzenia?
- Czy widoczne są uszkodzenia elementów obsługi?
- Czy elementy wyposażenia są w dobrym stanie technicznym?
- Czy wszystkie przewody są w dobrym stanie technicznym?
- Czy szczeliny wentylacyjne są drożne i czyste?

Nie uruchamiaj urządzenia, jeżeli samo urządzenie lub elementy jego wyposażenia są uszkodzone. Zleć sprawdzenie i naprawę urządzenia producentowi, jego serwisowi lub innej osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje.

UWAGA!

Niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru z powodu nieszczelności lamelowego wymiennika ciepła!

W obiegu chłodziwa lamelowego wymiennika ciepła znajduje się wysoce łatwopalny, bezwonny gaz pod wysokim ciśnieniem. W przypadku niekontrolowanego wycieku czynnika chłodniczego istnieje ryzyko pożaru i wybuchu.

- Nie zbliżaj źródeł ciepła ani otwartego ognia do pompy ciepła.
- Nie nawiercaj ani nie przypalaj pompy ciepła.
- Do przyspieszenia procesu rozmrażania używaj wyłącznie przedmiotów dopuszczonych przez producenta!
- W razie podejrzenia wycieku czynnika chłodniczego natychmiast wyłącz pompę ciepła.
- Czynnik chłodniczy jest bezwonny. Nie zbliżaj źródeł zapłonu do miejsca ustawienia pompy ciepła.
- W razie podejrzenia wycieku czynnika chłodniczego niezwłocznie skontaktuj się z autoryzowanym specjalistą.
- Przestrzegaj krajowych przepisów dotyczących gazu.
- Wszystkie osoby wykonujące prace związane z obiegiem chłodziwa muszą okazać ważny certyfikat wydany przez jednostkę certyfikującą akredytowaną przez branżę przemysłową, który potwierdza kompetencje w zakresie postępowania z czynnikami chłodniczymi zgodnie ze specyficzną oceną uznaną przez stowarzyszenia branżowe.

Lód na lamelowym wymienniku ciepła

Podczas pracy pompy ciepła na lamelowym wymienniku ciepła może tworzyć się warstwa lodu z wody kondensacyjnej. Należy oczekiwać takiego zjawiska. W zależności od warunków otoczenia może się zdarzyć, że funkcja automatycznego rozmrażania nie rozmrozi całkowicie powstałej warstwy lodu, co może spowodować obniżenie wydajności i uszkodzenie pompy ciepła.

Przebieg funkcji automatycznego rozmrażania można zindywidualizować za pomocą następujących parametrów:

- **(5)** Czas działania funkcji automatycznego rozmrażania: określa czas działania funkcji automatycznego rozmrażania w minutach.
- **(6)** Ustawienie temperatury funkcji automatycznego rozmrażania: gdy tylko „aktualna temperatura na wymienniku ciepła” **(C)** spadnie poniżej tej wartości w °C, uruchamia się funkcja automatycznego rozmrażania.
- **(7)** Ustawienie temperatury funkcji automatycznego rozmrażania: gdy tylko „aktualna temperatura na wymienniku ciepła” **(C)** przekroczy tę wartość w °C, funkcja automatycznego rozmrażania wyłącza się.
- **(8)** Ustawienie temperatury zakończenia funkcji automatycznego rozmrażania: gdy tylko czas działania funkcji automatycznego rozmrażania przekroczy ustawioną wartość w minutach, funkcja automatycznego rozmrażania wyłącza się.




Do przyspieszenia procesu rozmrażania używaj wyłącznie przedmiotów dopuszczonych przez producenta!

Nieszczelność

Z pompy ciepła mogą wyciekać następujące ciecze:

- Woda kondensacyjna
- Woda basenowa
- Czynnik chłodniczy

Woda kondensacyjna

Powstawanie wody kondensacyjnej podczas pracy urządzenia jest normalnym zjawiskiem i nie stanowi wady produktu. Powierzchnia lamelowego wymiennika ciepła robi się zimna, wilgoć obecna w powietrzu otoczenia się skrapla, a w ekstremalnym przypadku zamienia się w lód. Woda kondensacyjna zbiera się w podstawie i jest odprowadzana przez otwór za pomocą króćca spustowego . Zatkany króciec

spustowy ❷ uniemożliwia odprowadzenie z pompy ciepła całej wody kondensacyjnej, która zbiera się we wnętrzu w dużych ilościach.

Woda basenowa

Wyciekanie wody basenowej oznacza, że:

- wąż nie został prawidłowo zamontowany na adapterze ❷.
- adapter ❷ nie został prawidłowo przykręcony do pompy ciepła ❶.
- uszczelka w adapterze ❷ jest uszkodzona lub nie ma uszczelki.
- rura przepływowa wewnątrz pompy ciepła jest nieszczelna.

Czynnik chłodniczy

Wyciekanie czynnika chłodniczego oznacza, że obieg chłodziwa w lamelowym wymienniku ciepła jest nieszczelny. W przypadku wykrycia nieszczelności w obiegu chłodziwa niezwłocznie skontaktuj się z wykwalifikowanym specjalistą.



Pamiętaj, że czynnik chłodniczy jest bezwonne

Przechowywanie

Gdy tylko temperatura zewnętrzna spadnie na trwałe poniżej +5°C, pompę ciepła należy przezimować, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych oblodzeniem (zamróz).




Nie ma konieczności demontażu zamontowanych na stałe przewodów do wody. Jeżeli miejsce ustawienia pompy ciepła jest zabezpieczone przed dużymi zanieczyszczeniami i silnym wpływem czynników atmosferycznych, wystarczy spuścić wodę z pompy ciepła i przewodów do wody.

Zimowanie

1. Odłącz wszystkie przewody (patrz rozdział „Dezinstalacja”).
2. Dokładnie oczyść pompę ciepła (patrz rozdział „Czyszczenie”).
3. Po całkowitym wyschnięciu przechowuj pompę ciepła w suchym, zabezpieczonym przed mrozem miejscu (>+5°C).

Pompa ciepła jest przygotowana do zimowania.

Lokalizacja usterki

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Wyświetlacz nie świeci się	Wtyczka nie jest prawidłowo podłączona do gniazda/ przedłużacza.	Odczytaj wtyczkę od gniazda/ przedłużacza i podłącz ją ponownie.
	Wtyczka RCD nie działa (dioda LED nie świeci się).	Naciśnij przycisk RESET  . Jeśli dioda LED nie zacznie świecić światłem stałym, zwróć się do autoryzowanego elektryka.
	Brak napięcia w gnieździe/ przedłużaczu.	Zwróć się do autoryzowanego elektryka.
Pompa ciepła nie uruchamia się.	Wymiennik ciepła nie osiągnął jeszcze temperatury roboczej.	Po aktywacji odczekaj 90 sekund.
	Aktualna temperatura wody jest wyższa lub taka sama jak ustawiona temperatura wody.	Ustaw wyższą temperaturę lub zaczekaj, aż aktualna temperatura wody spadnie poniżej ustawionej temperatury.
Mimo pracującej pompy ciepła woda w basenie nie osiąga żądanej temperatury.	Czas pracy pompy ciepła był za krótki do osiągnięcia ustawionej temperatury wody.	Odczekaj 24-48 godzin.
Lamelowy wymiennik ciepła jest oblodzony.	Temperatura otoczenia jest zbyt niska/ wilgotność powietrza jest za wysoka.	Włącz rozmrażanie ręczne (patrz rozdział „Obsługa”).
	Ciśnienie gazu w obiegu chłodziwa jest zbyt niskie (patrz rozdział „Kontrola”).	Zwróć się do autoryzowanego specjalisty.
Wyciek płynu.	Gromadzenie się wody kondensacyjnej	Sprawdź drożność króćca spustowego i przewodu odpływowego
	Przyłącza wody są nieszczelne.	Sprawdź uszczelkę i dokręć nakrętki kołpakowe.
	Nieszczelność na przepływie wody (patrz rozdział „Kontrola”)	Zwróć się do autoryzowanego specjalisty.
	Nieszczelność w obiegu chłodziwa (patrz rozdział „Kontrola”)	Zwróć się do autoryzowanego specjalisty.
Wyświetlacz: komunikat o błędzie P1	Czujnik temperatury na wlocie jest uszkodzony lub nie wysyła sygnału.	Zwróć się do autoryzowanego specjalisty.
Wyświetlacz: komunikat o błędzie P3	Czujnik temperatury na wymienniku ciepła jest uszkodzony lub nie wysyła sygnału.	Zwróć się do autoryzowanego specjalisty.



Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Wyświetlacz: komunikat o błędzie P5	Zbyt niskie ciśnienie w obiegu chłodziwa.	Zwróć się do autoryzowanego specjalisty.
Wyświetlacz: komunikat o błędzie P6	Niewystarczający przepływ wody.	Zwiększ natężenie przepływu wody w obiegu hydraulicznym, który zasila pompę ciepła.
		Zwróć się do autoryzowanego specjalisty.

Jeśli nie uda się usunąć usterki, skontaktuj się z biurem obsługi klienta. Dane kontaktowe znajdują się na ostatniej stronie.

Dane techniczne

Model:	BP-39WS-B Mini/049275	Współczynnik wydajności grzewczej COP:	6,0
Numer artykułu:	049275	Wskaźnik efektywności energetycznej EER:	- - -
Ciężar całkowity:	ok. 18 kg	Klasa ochronności:	I
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	365 mm x 370 mm x 320 mm	Stopień ochrony:	IPX4
Wielkość (pojemność) basenu:	maks. 20 000 l	Poziom ciśnienia akustycznego****:	47 dB(A)
Moc grzewcza*:	3,9 kW	Natężenie przepływu wody:	min. 3000 l/h
Moc pobierana ogrzewanie*:	0,65 kW	Ciśnienie ssania nominalne:	0,7 MPa
Prąd wejściowy ogrzewanie*:	3,3 A	Ciśnienie ssania maksymalne:	1,5 MPa
Moc chłodziwa*:	- - -	Ciśnienie tłoczenia nominalne:	3,0 MPa
Moc pobierana chłodzenie*:	- - -	Ciśnienie tłoczenia maksymalne:	4,3 MPa
Prąd wejściowy chłodzenie*:	- - -	Czynnik chłodniczy:	R32
Moc pobierana maks.:	0,85 kW	Maksymalna ilość czynnika chłodniczego:	280 g
Prąd wejściowy maks.:	3,9 A	Potencjał tworzenia efektu cieplarnianego GWP:	675
Napięcie i częstotliwość robocza**:	220-240 V~, 50 Hz	Ekwiwalent CO2:	0,19 kg/t
Wzrost temperatury wody w basenie***		(temperatura zewn. = temp. wody = 26°C)	
Zawartość soli w wodzie (elektroliza soli):		<0,5%	
10 000 l		20 000 l	
0,3°C/h		0,2°C/h	

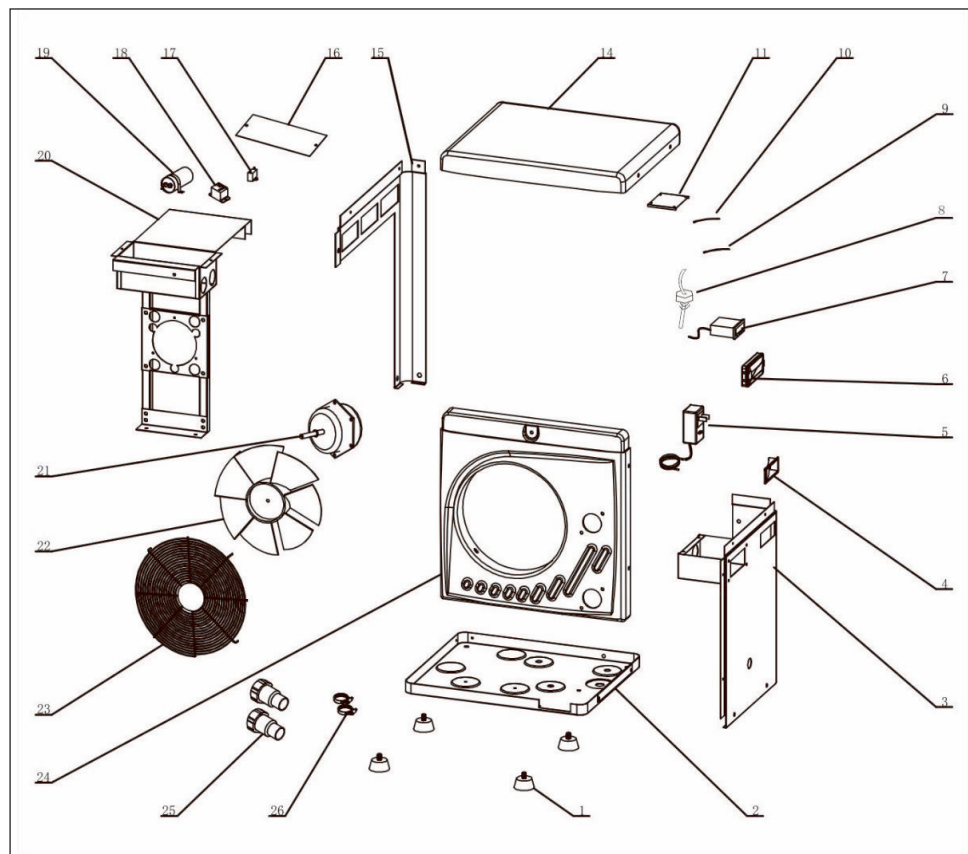
*zmienny – w zależności od warunków otoczenia

**prąd przemienny jednofazowy

***nie uwzględniono straty ciepła (np.: z osłoną lub bez, izolacja, ...)

****emisja hałasu porównywalna z dużym urządzeniem gospodarstwa domowego

Części zamienne



Poz.	Część zamienna	Nr art.	Poz.	Część zamienna	Nr art.
brak	Króciec spustowy do wody kondensacyjnej	049249	15	Lewa ściana boczna	049291
1	Gumowa nóżka	049280	16	Pokrywa skrzynki rozdzielczej 2	049292
2	Spód	049281	17	Kondensator rozruchowy – wentylator	049293
3	Prawa ściana boczna	049282	18	Przełącznik	049294
4	Uchwyt	049283	19	Kondensator rozruchowy – kompresor	049295

PL

Poz.	Część zamienna	Nr art.	Poz.	Część zamienna	Nr art.
5	Przewód sieciowy (z wtyczką RCD)	049284	20	Uchwyt mocujący wentylatora	049296
6	Osłona panelu obsługi	049285	21	Silnik / wentylator	049297
7	Sterownik	049308	22	Wirnik / wentylator	049298
8	Czujnik przepływu	049306	23	Kratka ochronna wentylatora	049299
9	Czujnik temperatury na wlocie	049288	24	Przód	049300
10	Czujnik temperatury – sprężarka	049303	25	Adapter	049301
11	Pokrywa skrzynki rozdzielczej 1	049289	26	Opaska zaciskowa	049302
14	Część góra	049290			

Deklaracja zgodności



Deklarację zgodności UE można uzyskać pod adresem podanym na końcu niniejszej instrukcji.

Utylizacja

Utylizacja opakowania



Opakowanie zutylizować, sortując wg rodzajów materiałów. Tekturę i karton zakwalifikować jako makulaturę, folie - jako surowce wtórne.

Utylizacja zużytego urządzenia



Zużytych urządzeń nie wolno utylizować razem z odpadami z gospodarstw domowych!

W przypadku niemożliwości dalszego użytkowania produktu każdy odbiorca **ma ustawowy obowiązek oddawania zużytych urządzeń oddzielonych od odpadów z gospodarstw domowych**, np. w punkcie zbiórki w swojej gminie/dzielnicy. Stanowi to gwarancję fachowej utylizacji zużytych urządzeń i pozwala uniknąć negatywnego oddziaływania na środowisko. Z tego powodu urządzenia elektryczne są oznaczone

powyższym symbolem.

Utylizacja czynnika chłodniczego

Urządzenie zawiera czynnik chłodniczy. Czynnik chłodniczy to substancja uciążliwa, którą trzeba prawidłowo zutylizować (przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki).

Livrare

- 1 Pompă de căldură
- 2 Adaptor, (x2)
- 1 Colier de furtun, (x2)
- 2 Robinet de evacuare (apă de condens)

Componentele aparatului

- 1 Mâner, (x2)
- 2 Ieșire racord de apă
- 3 Intrare racord de apă
- 1 Cablu de rețea (cu ștecherul de rețea RCD)
- 2 Ventilator
- 3 Schimbător de căldură cu lamele

(C) Ștecher de rețea RCD

- 1 LED
- 1 Tastă **RESETARE**
- 2 Tastă **TEST**

(D) Display: elemente de operare și afișare

- 1 Afișaj
- 2 Tastă **Pornit/Oprit**
- 1 Tastă **Sus**
- 2 Tastă **Jos**
- 3 Tastă **SET**

Cuprins

Prezentare generală.....	3
Livrare.....	211
Generalități.....	213
Citiți și păstrați manualul de utilizare.....	213
Explicarea simbolurilor.....	213
Siguranța.....	214
Indicații generale de siguranță.....	214
Pregătirea.....	217
Verificați livrarea cu privire la integritate și daune.....	217
Curățarea riguroasă a aparatului.....	217
Pregătirea amplasamentului și a racordurilor.....	218
Instalarea.....	220
Montarea adaptoarelor la capetele furtunului.....	220
Racordarea conductelor.....	220
Display.....	220
Mod Standby.....	220
Mod de funcționare.....	221
Parametru.....	222
Utilizarea.....	223
Ștecher de rețea RCD.....	223
Activarea sistemului de încălzire.....	224
Afișarea sau setarea parametrilor.....	224
Dezinstalarea.....	225
Închiderea conductorilor.....	225
Curățarea.....	225
Curățarea aparatului.....	225
Verificarea.....	225
Gheață la schimbătorul de căldură cu lamele.....	226
Neetanșeitățe.....	226
Depozitarea.....	227
Încetarea activității în timpul iernii.....	227
Depanarea.....	228
Date tehnice.....	229
Piese de schimb.....	230
Declarație de conformitate.....	231
Eliminarea.....	231
Îndepărtarea ambalajului.....	231
Eliminarea aparatului uzat.....	231
Eliminarea ca deșeu a agentului frigorific.....	231

Generalități

Citiți și păstrați manualul de utilizare



Acest manual de utilizare aparține de această pompă de căldură MINI (în cele ce urmează denumită și „aparat“ sau „pompă de căldură“). Acesta conține informații importante despre punerea în funcțiune și utilizare.

Citiți cu atenție manualul de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul. Nerespectarea acestui manual de utilizare poate conduce la accidentări grave sau daune la aparat.

Păstrați manualul de utilizare pentru folosirea ulterioară. Dacă transferați aparatul către terți, înmânați obligatoriu și acest manual de utilizare.

Utilizarea corespunzătoare

Acest aparat este conceput exclusiv pentru încălzirea apei, drept componentă integrantă a instalației de preparare a apei pentru bazine de înot private.

Concentrația de săruri în apă nu trebuie să depășească 0,5% (corespunde cu 5 g/l, respectiv 5.000 ppm).

Acest aparat trebuie să fie utilizat exclusiv în zona exterioară.

Aparatul este conceput exclusiv pentru uzul casnic și nu este adecvat pentru utilizarea comercială.

Utilizați aparatul numai conform descrierii din acest manual de utilizare. Orice altă utilizare este considerată a fi necorespunzătoare și poate conduce la daune materiale și chiar la vătămări corporale. Aparatul nu este o jucărie.

Producătorul sau comerciantul nu își asumă răspunderea pentru daunele produse din cauza folosirii necorespunzătoare sau eronate.

Gaze fluorurate cu efect de seră - difluormetan (R32)

Aparatul conține gaze fluorurate cu efect de seră precum difluormetan (R32), care este necesar pentru funcționalitatea aparatului.

Denumire industrială	HFKW-32
Denumire comună	R32
Denumire chimică	Difluormetan
Formulă moleculară chimică	CH_2F_2
Potențialul efectului de seră GWP	675

Informații suplimentare găsiți aplicate pe aparat sau în capitolul "Date tehnice".

Explicarea simbolurilor

Următoarele simboluri se folosesc în acest manual de utilizare, pe aparat sau pe ambalaj.



Citiți manualul de utilizare.



Manualul de utilizare conține informații suplimentare importante.



Manualul de utilizare conține informații importante referitoare la întreținerea curentă și reparație.



Pericol de incendiu!
Avertizare asupra substanțelor inflamabile.



Pericol de electrocutare!
Avertizare asupra tensiunii
electrice.



Produsele marcate cu acest
simbol corespund clasei de
protecție I.



Nu montați cu unealta,
numai cu mâna.



Nu inserați obiecte în
deschizături.



Nu utilizați niciodată cuțite tăioase sau alte obiecte ascuțite pentru
deschiderea ambalajului. Astfel puteți deteriora conținutul.

Siguranța

Următoarele cuvinte de semnalizare se folosesc în acest manual de utilizare.

AVERTIZARE!

Acest simbol/cuvânt de semnalizare desemnează un pericol cu un grad de risc mediu, care, dacă nu este evitat, poate avea drept consecință decesul sau o accidentare gravă.

ATENȚIE!

Acest simbol/cuvânt de semnalizare desemnează un pericol cu un grad de risc scăzut, care, dacă nu este evitat, poate avea drept consecință o accidentare ușoară sau gravă.

INDICAȚIE!

Acest cuvânt de semnalizare avertizează cu privire la posibilele daune materiale.

Indicații generale de siguranță

AVERTIZARE!

Pericol de moarte cauzat de temperatura inadecvată a apei!

Staționarea lungă în bazinul de înot cu o temperatură prea ridicată sau prea scăzută a apei poate provoca supraîncălzirea (temperatura corporală peste 38°C) sau suprarăcirea (temperatura corporală sub 35°C). Acest lucru poate avea ca urmare oboseala și amețea până la leșin sau pierderea cunoștinței și poate duce, astfel, la accidente mortale prin înecare în bazinul de înot. Femeile gravide, în special în primele trei luni de sarcină, riscă să provoace malformații copilului nenăscut sau să provoace leziuni cerebrale.

- Mențineți temperatura apei pe parcursul funcționării normale a bazinului într-un interval de 26-30°C.
- Nu permiteți intrarea în apă a copiilor și a femeilor gravide la temperaturi ale apei de peste 38°C.
- Nu lăsați să crească temperatura apei peste 40°C.
- Controlați temperatura apei dacă aveți dubii cu un termometru de precizie înainte să intrați în apă. (Senzorul de temperatură al pompei de căldură garantează o precizie de aprox. ±3°C.)

⚠️ AVERTIZARE!

Pericol de incendiu și de explozie cauzat de schimbătorul de căldură cu lamele neetanș!

În circuitul de agent frigorific al schimbătorului de căldură cu lamele se află gaz ușor inflamabil, inodor sub înaltă presiune. La scăparea necontrolată a agentului frigorific există pericol de incendiu și de explozie.

- Țineți sursele de căldură și flăcările deschise la distanță de pompa de căldură.
- Nu găuriți sau ardeți pompa de căldură.
- Nu utilizați obiecte, exceptând cele permise de producător, pentru accelerarea procesului de dezghețare.
- Scoateți pompa de căldură imediat din funcțiune, imediat ce bănuieți că scapă agent frigorific.
- Agentul frigorific este inodor. Țineți sursele de aprindere întotdeauna la distanță de locul de instalare al pompei de căldură.
- Luați legătura cu un specialist autorizat, imediat ce bănuieți că scapă agent frigorific.
- Aveți în vedere prescripțiile naționale referitoare la gaze.
- Toate persoanele care participă la lucrări la circuitul de agent frigorific trebuie să poată prezenta un certificat valabil de la un centru de certificare acreditat industrial, care asigură competența la lucrul cu agenții frigorifici conform unei evaluări specifice, care este recunoscută de asociația branșelor.
- Luați măsurile preventive, astfel încât aparatul să nu poată fi deteriorat pe parcursul depozitării.
- Depozitați aparatul într-un loc bine ventilat a cărui mărime a spațiului corespunde spațiului indicat pentru funcționare.

⚠️ AVERTIZARE!

Pericol de accidentare din cauza lipsei calificării!

Lipsa experienței sau a pregătirii la manevrarea uneltelor necesare și lipsa cunoașterii specificațiilor regionale sau normative pentru lucrările tehnice necesare, pot conduce la accidentări foarte grave sau daune materiale.

- Pentru toate lucrările la care se pot estima riscurile pe baza experienței personale, solicitați ajutorul unui specialist calificat.

⚠️ AVERTIZARE!

Pericol de electrocutare!

Instalația eronată sau tensiunea de rețea prea mare pot conduce la electrocutare.

- Dispuneți executarea instalării, primei puneri în funcțiune și întreținerii curente a pompei de căldură numai specialiștilor autorizați.
- Începeți lucrul la pompa de căldură abia după verificarea tuturor prevederilor privind măsurile de siguranță.
- Lucrările la pompa de căldură trebuie să se realizeze numai în stare scoasă de sub tensiune.
- Conectați pompa de căldură numai dacă tensiunea de rețea a prizei corespunde cu datele de pe plăcuța de identificare.
- Conectați pompa de căldură numai la o priză ușor accesibilă, astfel încât să puteți deconecta rapid pompa de căldură de la rețea în cazul unei defecțiuni.
- Nu exploatați pompa de căldură, dacă aceasta prezintă daune vizibile sau cablul de rețea, respectiv ștecherul de rețea este defect.
- Dacă este deteriorat cablul de rețea al pompei de căldură, trebuie să fie înlocuit de către producător, serviciul de asistență pentru clienți sau o persoană calificată asemănător, pentru a evita pericolurile.

- Nu deschideți carcasa. Încredințați reparația specialiștilor. În cazul reparațiilor efectuate de dvs., al racordării necorespunzătoare sau al utilizării eronate, drepturile la asumarea răspunderii și acordarea garanției sunt excluse.
- În cazul reparațiilor, trebuie să se utilizeze numai piese care corespund cu datele inițiale ale aparatului. În această pompă de căldură se află piese electrice și mecanice, care sunt indispensabile pentru protecția împotriva surselor de pericol.
- Nu utilizați pompa de căldură cu un temporizator extern sau cu un sistem de control de la distanță separat.
- Nu scufundați pompa de căldură sau cablul de rețea sau ștecherul de rețea în apă sau alte lichide.
- Nu apucați niciodată ștecherul de rețea cu mâinile umede.
- Nu trageți niciodată ștecherul de rețea de la cablul de rețea din priză, ci apucați întotdeauna ștecherul de rețea.
- Nu utilizați niciodată cablul de rețea ca mâner.
- Țineți pompa de căldură, ștecherul de rețea și cablul de rețea la distanță de flăcări deschise și suprafețe fierbinți.
- Dispuneți cablul de rețea astfel încât să nu prezinte pericol de împiedicare.
- Nu îndoiți cablul de rețea și nu îl așezați sub margini ascuțite.
- Asigurați-vă să nu introduceți copiii obiecte în pompa de căldură.
- Mențineți orificiile libere de corpuri străine.
- Dacă nu folosiți pompa de căldură, o curățați sau dacă apare o defecțiune, deconectați întotdeauna pompa de căldură și scoateți ștecherul de rețea din priză.
- Asigurați-vă că tensiunea de lucru efectivă nu se abate cu mai mult de 10 % de la valoarea nominală (a se vedea „Date tehnice“).
- La pompa de căldură trebuie să fie antecuplat un comutator al conductorului ca dispozitiv de protecție cu siguranță cu declanșare întârziată de 16 A; acest dispozitiv de protecție trebuie să alimenteze exclusiv pompa de căldură. Inclusiv la utilizarea unui dispozitiv de protecție cu întrerupere pe toate liniile trebuie să fie utilizat un comutator diferențial care prezintă un curent diferențial de cel mult 30 mA.
- Asigurați-vă că instalația electrică la care este racordată pompa de căldură conține un conductor de pământare.
- În cazul în care este instalat un ștecher de rețea pentru racordul la rețeaua electrică, acesta trebuie să prezinte un grad de protecție de cel puțin IPX4, precum și o bornă pentru racordul conductorului de pământare. Același lucru este valabil pentru conductorul alimentării cu curent electric, care trebuie să prezinte și un conductor de pământare.
- Protejați cablul de rețea și ștecherul de rețea împotriva ploii și umezelii.
- Protejați cablul de rețea și ștecherul de rețea împotriva deteriorării.

AVERTIZARE!

Pericol de accidentare pentru persoane cu deficiențe personale sau lipsă de experiență și cunoștințe!

Manevrarea necorespunzătoare a aparatului poate cauza accidentări grave sau daune la aparat.

- Această pompă de căldură poate fi utilizată de copii cu vârsta de peste 8 ani, precum și de persoane cu deficiențe fizice, senzoriale sau mentale ori cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă se află sub supraveghere sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea pompei de căldură în condiții de siguranță și la pericolele rezultate. Copiii nu au voie să se joace cu pompa de căldură. Nu este permis ca activitățile de curățare și de întreținere, aflate în sarcina utilizatorului, să fie desfășurate de către copii
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat pe parcursul funcționării.
- Oferiți terților accesul la aparat numai după ce au citit complet acest manual și l-au înțeles corespunzător sau după ce au fost instruiți cu privire la utilizarea corespunzătoare și pericolele aferente.

- Nu lăsați niciodată persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse (de ex. copiii sau persoanele în stare de ebrietate) sau care nu dispun de experiență și cunoștințe (de ex. copiii) nesupravegheate în apropierea aparatului.

⚠️ATENȚIE!

Pericol de accidentare la mișcarea aparatului greu!

Aparatul este greu! Ridicarea greșită sau înclinarea necontrolată a aparatului poate duce la vătămări sau poate avea ca urmare daune la aparat.

- Ridicați, cărați sau înclinați aparatul cel puțin împreună cu altă persoană, niciodată singur.
- Acordați atenție asupra poziției corecte a corpului (spatele drept, poziție sigură etc.).
- Utilizați mijloacele ajutoare pentru transport (de ex.: căruciorul de ridicare sau căruciorul pe roțile).
- Purtați echipamentul de protecție precum încălțăminta de siguranță sau mănușile.

Pregătirea

⚠️AVERTIZARE!

Pericol de asfixiere din cauza materialului de ambalare!

Înfășurarea capului în folia de ambalare sau înghițirea altor materiale de ambalare poate conduce la deces prin asfixiere. Acest pericol potențial este accentuat în special în cazul copiilor și al persoanelor cu dizabilități psihice, care nu pot evalua riscurile din cauza lipsei cunoștințelor și experienței.

- Asigurați-vă că atât copiii, cât și persoanele cu dizabilități psihice nu se joacă cu materialul de ambalare.

INDICAȚIE!

Deschiderea neatentă a ambalajului, în special cu ajutorul obiectelor tăioase sau ascuțite, poate cauza deteriorarea aparatului.

- Deschideți ambalajul cât mai delicat.
- Nu introduceți obiecte tăioase sau ascuțite în ambalaj.

Verificați livrarea cu privire la integritate și daune

1. Deschideți cu atenție ambalajul.
2. Scoateți toate piesele din ambalaj.
3. Verificați cu privire la integritatea livrării.
4. Controlați livrarea cu privire la daune.

Curățarea riguroasă a aparatului

1. Îndepărtați materialul de ambalare și toate foliile de protecție, dacă există.
2. Curățați toate piesele livrate conform descrierii din capitolul „Curățarea”.

Aparatul este curățat și pregătit pentru utilizare.

Pregătirea amplasamentului și a racordurilor

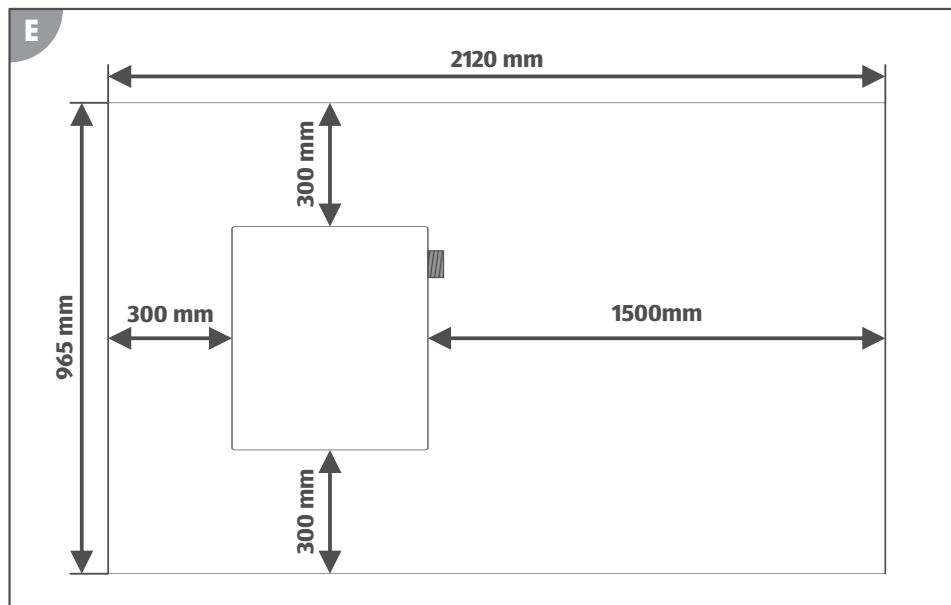
Alegerea adecvată și pregătirea locului de amplasare simplifică în mod semnificativ instalarea și utilizarea pompei de căldură. Următoarele cerințe trebuie îndeplinite sau luate în considerare:

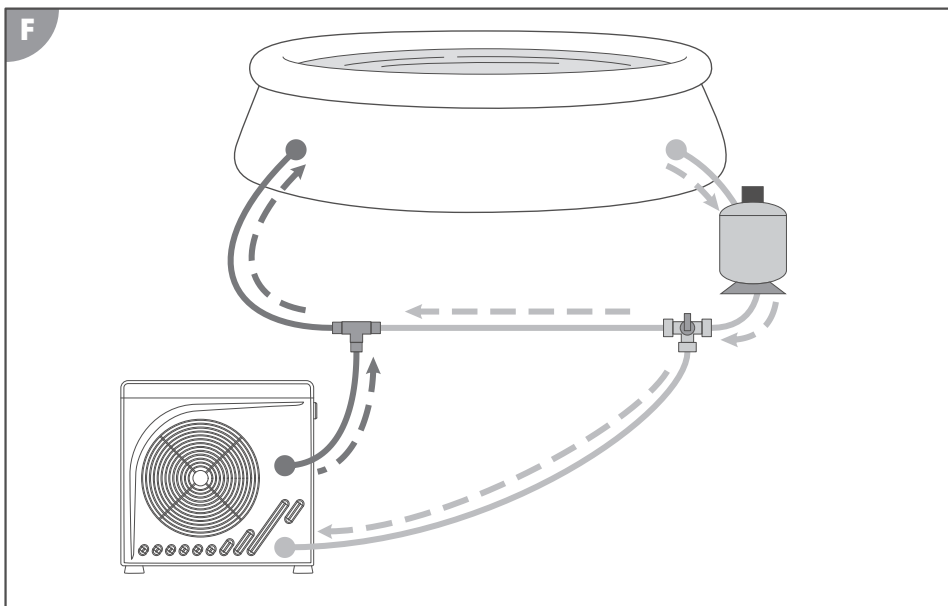
- Amplasament în aer liber
- Protecție împotriva inundației și a expunerii abundente la ploaie sau instalații de irigare
- Suprafață stabilă, plană și impermeabilă
- Distanța minimă necesară față de pereți sau obiecte (a se vedea **fig.E**)
- Distanța minimă necesară de 2m până la bazinul de înot
- Racordarea ușoară a conductelor de apă
- Racordarea ușoară a alimentării cu curent electric
- Accesul ușor la display
- Posibilitatea de scurgere a apei de condens
- Mediu insensibil la vibrații și sunet



Pentru o folosire mai eficientă a pompei de căldură, recomandăm suplimentar setul nostru de bypass Steinbach (nr. art. 060045).

Pregătirea amplasamentului





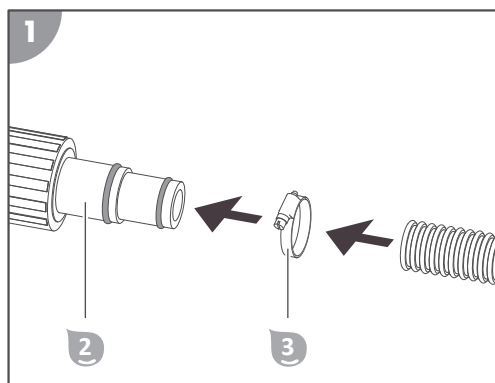
1. Instalați pompa de căldură exact cum este prevăzut ulterior în acest sens.
2. Dispuneți conductele flexibile de la instalația de preparare a apei la amplasamentul pompei de căldură (a se vedea **fig.F**).
Aveți în vedere ca toate conductele dispuse la pompa de căldură să nu fie tensionate și să nu obstrucționeze căile.
3. Dispuneți un cablu de alimentare pentru alimentarea cu tensiune a pompei de căldură (a se vedea capitolul "Date tehnice").
Utilizați un cablu prelungitor sau o priză de o clasă de protecție adecvată pentru condițiile de mediu ale locului de racordare!

Locul de amplasare este pregătit.

10

Instalarea

Montarea adaptoarelor la capetele furtunului



Pompa de căldură este întotdeauna ultimul element al instalației de preparare a apei. La utilizarea unei instalații de filtrare, instalații de sare etc., acestea trebuie să fie antecuplate la pompa de căldură, astfel încât apa preparată, filtrată să parcurgă pompa de căldură.

1. Curățați punctele de racord ale pompei de căldură 1, adaptorul 2 și capetele furtunului conductelor de apă de impurități grosiere.
2. Înșurubați un adaptor 2 la ieșirea racordului de apă 6.
3. Înșurubați un adaptor 2 la intrarea racordului de apă 7.
4. Fixați capătul furtunului scurgerii prin intermediul colierului de furtun 3 cu adaptorul 2 la ieșirea racordului de apă 6 (a se vedea fig.1).
5. Conectați capătul furtunului conductei de alimentare prin intermediul colierului de furtun 3 cu adaptorul 2 la intrarea racordului de apă 7 (a se vedea fig.1).

Adaptoarele sunt montate la capetele furtunului.

Racordarea conductelor

Stabilirea alimentării cu tensiune

Pompa de căldură MINI nu poate fi exploatată printr-un temporizator extern și necesită o conectare și deconectare manuală prin ștecherul de rețea RCD.

1. Conectați ștecherul de rețea RCD C cu alimentarea cu tensiune pregătită la amplasament.
Alimentarea cu tensiune este stabilă.

Racordarea conductei de evacuare pentru apă de condens (opțional)

1. Introduceți robinetul de evacuare 4 în gaura din placa bazei.
2. Introduceți conducta de evacuare (furtunul de grădină) pentru apă de condens în robinetul de evacuare 4.

Conducta de evacuare pentru apă de condens este racordată.

Display

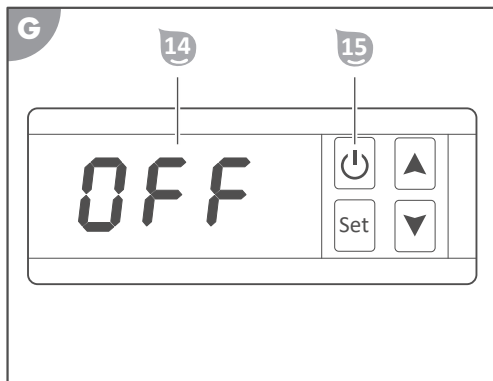
Mod Standby

În modul standby pompa de căldură este pregătită de funcționare dar dezactivată. Prin apăsarea tastei **Pornit/Oprit** 15 schimbă pompa de căldură în modul de funcționare.



După conectare trebuie să se încălzească mai întâi schimbătorul de căldură, înainte ca pompa de căldură să fie pregătită de utilizare în modul de funcționare. Acest proces poate dura până la 90 secunde.

Display:



- Afișajul 14 indică valoarea "OFF".

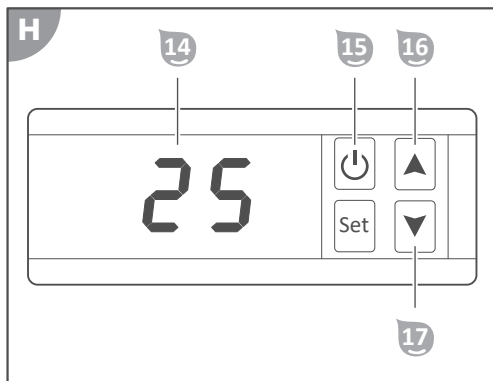
Mod de funcționare

În modul de funcționare pompa de căldură încălzește apa la temperatura reglată a apei. Valoarea standard pentru temperatura reglată a apei este de 27°C. Temperatura reglată a apei poate avea o valoare între +15°C și +35°C. Prin apăsarea tastei **Pornit/Oprit** 15 schimbă pompa de căldură în modul standby. Prin apăsarea tastei **Sus** 16 sau a tastei **Jos** 17 poate fi reglată temperatura dorită a apei.



După deconectare trebuie să se răcească mai întâi schimbătorul de căldură, înainte ca ventilatorul să se oprească din funcționare. Acest proces poate dura până la 90 secunde.

Display:



- Afișajul 14 indică temperatura actuală a apei.

10

Economisirea energiei



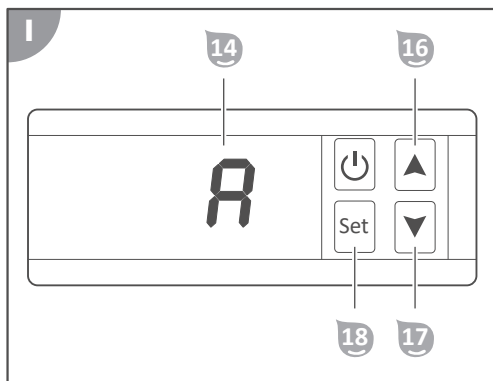
Pentru a reduce consumul de energie și astfel costurile aferente, puteți lua următoarele măsuri:

- Dacă nu utilizați bazinul de înot pentru câteva zile (de ex. la sfârșitul săptămânii), mențineți temperatura actuală a apei aproximativ la nivelul temperaturii dorite a apei. Pompa de căldură nu poate încălzi în mod arbitrar de rapid apă din bazinul de înot. La o diferență mare de temperatură dintre temperatura actuală a apei și temperatura dorită a apei poate dura mai multe zile până când este atinsă temperatura dorită a apei.
- Dacă nu folosiți bazinul de înot mai mult de o săptămână, deconectați pompa de căldură sau reduceți temperatura reglată a apei.
- Nu utilizați pompa de căldură, dacă temperatura ambientă scade sub 5°C.
- Acoperiți bazinul de înot pentru a-l proteja împotriva pierderii de căldură din cauza vântului.

Parametru

În modul de funcționare pompa de căldură permite prin apăsarea tastei **SET** ¹⁸ afișarea temperaturilor sau efectuarea setărilor. Prin apăsarea tastei **Sus** ¹⁶ sau a tastei **Jos** ¹⁷ poate fi selectat parametrul dorit.

Display:



- Afișajul ¹⁴ indică parametrul selectat.

Parametri disponibili:

Pompa de căldură dispune de doi senzori de temperatură care măsoară următoarele temperaturi:

	Parametru	Domeniul de reprezentare	Exemplu
A	Temperatura actuală a apei la admisie	-19°C - +99°C	A 25 (25°C)
C	Temperatura actuală la schimbătorul de căldură	-19°C - +99°C	C 9 (9°C)

Pompa de căldură dispune de opt parametri setabili:

	Parametru	Domeniul de setare	Presetare
1	Temperatura dorită a apei	15°C - 35°C	1 27 (27°C)
2	Diferența de temperatură pentru repornire	1°C - 10°C	2 2 (2°C)
4	Repornire automată	0 - 1	4 1 ("1")
5	Durata funcției automate de dezghețare	10min - 90min	5 40 (40min)

	Parametru	Domeniul de setare	Presetare
6	Reglarea temperaturii funcției automate de dezghețare	-30°C - 0°C	6 0 (0°C)
7	Încheierea reglării temperaturii dezghețării automate	1°C - 30°C	7 2 (2°C)
8	Încheierea dezghețării automate	10min - 40min	8 30 (30min)

Utilizarea

AVERTIZARE!

Pericol de moarte cauzat de funcționarea instalației de preparare a apei pe parcursul îmbăierii!

Părul sau articolele de îmbrăcăminte pot fi aspirate la orificiul de aspirare al piscinei și în caz extrem pot fi prinse persoane sub apă și împiedicate să ajungă la suprafață.

- Nu exploatați niciodată aparatele instalației de preparare a apei, în timp ce se află persoane în piscină.
- Împiedicați orice acces la piscină, cât timp sunt în funcțiune aparatele instalației de preparare a apei.

ATENȚIE!

Pericol de accidentare!

Un aparat deteriorat sau accesoriile deteriorate pot conduce la accidentări.

- Verificați aparatul și accesoriile (consultați capitolul Verificarea).

INDICAȚIE!

Ventilarea diminuată sau blocată a pompei de căldură poate duce la un transport de evacuare deficitar al căldurii sau umidității. Acest lucru poate provoca de exemplu formarea de mușgai sau supraîncălzirea schimbătorului de căldură cu lamele.

- Curățați grilajul înainte de rotorul ventilatorului și lamelele schimbătorului de căldură regulat și aveți în vedere să nu ajungă impurități precum frunze sau asemănătoare în interiorul schimbătorului de căldură.
- Aveți în vedere să nu fie acoperit niciodată grilajul de la schimbător de căldură și aerul să poată circula liber prin aparat.

Ștecher de rețea RCD

Ștecherul de rețea RCD constă dintr-un ștecher cu contact de protecție și un comutator de protecție contra curenților vagabonzi. Ștecherul cu contact de protecție trebuie să fie conectat cu o priză potrivită cu conductor de protecție pământat. Comutatorul de protecție contra curenților vagabonzi separă pompa de căldură de curent, imediat ce curenții neașteptat de înalți, periculoși pentru persoane, parcurg pompa de căldură (de ex.: contactul cu corpul prin piesele conductoare electric ale carcasei).

Testarea comutatorului de protecție contra curenților vagabonzi

1. Conectați ștecherul de rețea RCD cu alimentarea cu tensiune pregătită la amplasament.
2. Apăsați tasta **RESETARE**.
LED-ul se aprinde. Pompa de căldură este alimentată cu curent și se află în modul standby.
3. Apăsați tasta **TEST**.
LED-ul se stinge. Pompa de căldură este separată de curent și afișajul se stinge.
4. Apăsați tasta **RESETARE**.

LED-ul se aprinde. Pompa de căldură este alimentată cu curent și se află în modul standby.

Comutatorul de protecție contra curenților vagabonzi al ștecherului de rețea RCD este testat în mod reușit.

Activarea sistemului de încălzire

Domeniul de temperaturi reglabil din modul de funcționare este de 15-35°C. Valoarea de start a temperaturii reglate a apei este de 27°C.



Încălzirea apei din bazinul de înot se întâmplă cel mai rapid la debitul maxim al apei prin pompa de căldură (a se vedea capitolul "Date tehnice"). Creșterea debitului diminuează durata de temporizare de la schimbătorul de căldură care duce la reducerea în general a diferenței de temperatură dintre apa din bazinul de înot și apa încălzită de la intrarea bazinului de înot și de aceea aceasta este simțită mai puțin. Vă rugăm să măsurați și să notați modificarea temperaturii actuale a apei la fiecare 30 minute, pentru a stabili încălzirea efectivă a apei.

Activarea modului de funcționare

1. Apăsăți tasta **RESETARE** ¹².

LED-ul ¹¹ se aprinde. Pompa de căldură este alimentată cu curent și se află în modul standby.

2. Apăsăți tasta **Pornit/Oprit** ¹⁵.

Pompa de căldură ¹³ se află în modul de funcționare și **afișajul** ¹⁴ indică temperatura actuală a apei în °C.

Reglarea temperaturii dorite a apei

1. Apăsăți repetat tasta **Sus** ¹⁶ sau tasta **Jos** ¹⁷.

Afișajul ¹⁴ indică temperatura dorită a apei în °C.



Pompa de căldură nu funcționează dacă temperatura reglată dorită a apei se situează sub temperatura măsurată actuală a apei.

Afișarea sau setarea parametrilor

Pompa de căldură dispune de 9 parametri, care pot fi afișați sau setați prin display-ul **D** (a se vedea „Parametri”).

Afișarea parametrilor

1. Apăsăți și țineți apăsată tasta **SET** ¹⁸ pentru 5 secunde, în timp ce pompa de căldură se află în modul de funcționare.

Afișajul ¹⁴ indică "A".

2. Apăsăți repetat tasta **Sus** ¹⁶ sau tasta **Jos** ¹⁷.

Afișajul ¹⁴ indică parametrul dorit (a se vedea „Parametri”).

3. Apăsăți tasta **SET** ¹⁸, pentru a selecta parametrul dorit.

Valoarea parametrului selectat se aprinde intermitent pe **afișajul** ¹⁴.

Setarea parametrilor

1. Apăsăți repetat tasta **Sus** ¹⁶ sau tasta **Jos** ¹⁷.

Valoarea dorită a parametrului selectat se aprinde intermitent pe **afișajul** ¹⁴.

2. Apăsăți tasta **SET** ¹⁸.

Valoarea dorită a parametrului selectat este setat.

Dezinstalarea

⚠ATENȚIE!



Pericol de accidentare la mișcarea aparatului greu!

Aparatul este greu! Ridicarea greșită sau înclinarea necontrolată a aparatului poate duce la vătămări sau poate avea ca urmare daune la aparat.

- Ridicați, cărați sau înclinați aparatul cel puțin împreună cu altă persoană, niciodată singur.
- Acordați atenție asupra poziției corecte a corpului (spatele drept, poziție sigură etc.).
- Utilizați mijloacele ajutoare pentru transport (de ex.: căruciorul de ridicare sau căruciorul pe roțile).
- Purtați echipamentul de protecție precum încălțăminta de siguranță sau mănușile.







Închiderea conductorilor

Separarea alimentării cu tensiune

1. Dispuneți pompa de căldură în modul standby (a se vedea capitolul "Display").
2. Apăsăți tasta **RESETARE** .
3. Separați ștecherul de rețea RCD  de la alimentarea cu tensiune.

Pompa de căldură este separată de alimentarea cu tensiune.

Închiderea conductelor de apă

1. Dezactivați pompa preparării apei.
2. Desfaceți colierele de furtun  de la adaptoare .
3. Desprindeți capătul furtunului de la adaptor  de la intrarea racordului de apă .
Mențineți capătul furtunului al conductei de apă la îndepărtare cu deschizătura în sus, pentru a nu vărsa apa reziduală aflată în furtun necontrolat în conductă
4. Deșurubați capătul furtunului de la adaptor  de la ieșirea racordului de apă .
Mențineți capătul furtunului al conductei de apă la îndepărtare cu deschizătura în sus, pentru a nu vărsa apa reziduală aflată în furtun necontrolat în conductă

Conductele de apă sunt închise.

Curățarea

Curățarea aparatului

Ștergeți suprafețele cu o cârpă uscată.

Verificarea

Înainte de fiecare utilizări, verificați următoarele:

- Se observă daune la aparat?
- Se observă daune la elementele de comandă?
- Accesoriile sunt în stare impecabilă?
- Toate cablurile sunt în stare impecabilă?
- Fantele de aerisire sunt libere și curate?

Nu puneți în funcțiune un aparat sau un accesoriu deteriorat. Solicitați verificarea și repararea acestuia de către producător sau unitatea de service a acestuia ori un specialist calificat.

AVERTIZARE!

Pericol de incendiu și de explozie cauzat de schimbătorul de căldură cu lamele neetanș!

În circuitul de agent frigorific al schimbătorului de căldură cu lamele se află gaz ușor inflamabil, inodor sub înaltă presiune. La scăparea necontrolată a agentului frigorific există pericol de incendiu și de explozie.

- Țineți sursele de căldură și flăcările deschise la distanță de pompa de căldură.
- Nu găuriți sau ardeți pompa de căldură.
- Nu utilizați obiecte, exceptând cele permise de producător, pentru accelerarea procesului de dezghețare.
- Scoateți pompa de căldură imediat din funcțiune, imediat ce bănuieți că scapă agent frigorific.
- Agentul frigorific este inodor. Țineți sursele de aprindere întotdeauna la distanță de locul de instalare al pompei de căldură.
- Luați legătura cu un specialist autorizat, imediat ce bănuieți că scapă agent frigorific.
- Aveți în vedere prescripțiile naționale referitoare la gaze.
- Toate persoanele care participă la lucrări la circuitul de agent frigorific trebuie să poată prezenta un certificat valabil de la un centru de certificare acreditat industrial, care asigură competența la lucrul cu agenții frigorifici conform unei evaluări specifice, care este recunoscută de asociația branșelor.

Gheață la schimbătorul de căldură cu lamele

Pe parcursul funcționării pompei de căldură se poate ajunge la formarea unui strat de gheață din apă de condens pe schimbătorul de căldură cu lamele. Acest fenomen este conform așteptărilor. În funcție de condițiile de mediu se poate întâmpla ca stratul de gheață apărut să nu fie dezghețat complet de funcția automată de dezghețare și să ducă la diminuarea puterii și la deteriorări ale pompei de căldură.

Cu ajutorul următorilor parametri puteți individualiza procesul funcției automate de dezghețare:

- **(5)** Durata funcției automate de dezghețare: determină durata funcției automate de dezghețare în minute.
- **(6)** Reglarea temperaturii funcției automate de dezghețare: imediat ce „temperatura actuală de la schimbătorul de căldură” **(C)** scade sub această valoare în °C, este pornită funcția automată de dezghețare.
- **(7)** Încheierea reglării temperaturii la dezghețarea automată: imediat ce „temperatura actuală de la schimbătorul de căldură” **(C)** depășește această valoare în °C, este încheiată funcția automată de dezghețare.
- **(8)** Încheierea reglării temperaturii la dezghețarea automată: imediat ce funcția automată de dezghețare depășește durata reglată în minute, este încheiată funcția automată de dezghețare.



Nu utilizați obiecte, exceptând cele permise de producător, pentru accelerarea procesului de dezghețare!

Neetanșitate

La ieșirea lichidului din pompa de căldură poate fi vorba despre următoarele lichide:

- Apă de condens
- Apă de baie
- Agent frigorific

Apă de condens

Formarea apei de condens este uzuală pe parcursul funcționării și nu provoacă daune. Suprafața schimbătorului de căldură cu lamele se răcește, umiditatea aerului ambiant condensează și în cazuri extreme îngheață. Apa de condens formată se acumulează în tabla de la bază și este condusă printr-un orificiu prin robinetul de evacuare **(4)**. Dacă robinetul de evacuare **(4)** este înfundat nu poate scăpa complet apa de condens din pompa de căldură și se pot acumula cantități mai mari în aceasta.

Apă de baie

leșirea apei de baie atrage atenția asupra faptului că:

- furtunul nu este montat corect la adaptorul 2.
- adaptorul 2 nu este înșurubat corect cu pompa de căldură 1.
- garnitura din adaptorul 2 este defectă sau lipsește.
- tubul de trecere din interiorul pompei de căldură prezintă o scurgere.

Agent frigorific

leșirea agentului frigorific atrage atenția asupra faptului că circuitul de agent frigorific din schimbătorul de căldură cu lamele prezintă o scurgere. Adresați-vă imediat unui specialist calificat, imediat ce stabiliți o scurgere în circuitul de agent frigorific.



Aveți în vedere că agenții frigorifici sunt inodori

Depozitarea

Imediat ce temperatura exterioară scade permanent sub +5°C, pompa de căldură trebuie să fie depozitată pe timp de iarnă, pentru a evita daune prin formarea de gheață (crăpare la îngheț).




Conductele de apă cu tubulatură fixă nu trebuie să fie dezinstalate obligatoriu. În măsura în care amplasamentul pompei de căldură este protejat împotriva impurităților grosiere și intemperiiilor atmosferice puternice, este suficientă scurgerea apei din pompa de căldură și conductele de apă.

Încetarea activității în timpul iernii

1. Închideți toate conductele (a se vedea capitolul „Dezinstalare”).
2. Curățați temeinic pompa de căldură (a se vedea capitolul „Curățare”).
3. Depozitați pompa de căldură după uscarea completă într-un loc uscat și ferit de îngheț (>+5°C).

Pompa de căldură este adusă în stare de inactivitate în timpul iernii.

Depanarea

Problemă	Cauză posibilă	Remedierea problemei
Display-ul nu se aprinde	Ștecherul de rețea nu este conectat corect cu priza/ cablul prelungitor.	Separăți ștecherul de rețea de la priza/ cablul prelungitor și conectați-l din nou.
	Ștecherul de rețea RCD se află în stare declanșată (LED-ul nu se aprinde).	Apăsăți tasta RESETARE  . În cazul în care LED-ul nu se aprinde permanent, adresați-vă unui electrician specialist autorizat.
	Priza/ cablul prelungitor este scos de sub tensiune.	Adresați-vă unui electrician specialist autorizat.
Pompa de căldură nu pornește.	Schimbătorul de căldură nu a ajuns încă la temperatura de funcționare.	Așteptați 90 secunde după activare.
	Temperatura actuală a apei este mai ridicată sau egală cu temperatura reglată a apei.	Reglați o temperatură mai ridicată sau așteptați până când temperatura actuală a apei scade sub temperatura reglată a apei.
Apa din bazinul de înot nu atinge temperatura dorită deși pompa de căldură este în funcțiune.	Durata de funcționare a pompei de căldură a fost prea redusă pentru a atinge temperatura reglată a apei.	Așteptați 24-48 ore.
La schimbătorul de căldură cu lamele s-a format gheață.	Temperatura ambiantă este prea scăzută/ umiditatea aerului este prea ridicată.	Activați dezghețarea manuală (a se vedea capitolul „Operare”).
	Presiunea gazului din circuitul de agent frigorific este prea scăzută (a se vedea capitolul „Verificare”).	Adresați-vă unui specialist autorizat.
Lichidul se scurge.	Acumularea apei de condens	Controlați robinetul de evacuare și conducta de evacuare privind înfundarea
	Racordurile de apă sunt neetanșe.	Controlați garnitura și înșurubați ferm piulițele olandeze.
	Debitul de apă este neetanș (a se vedea capitolul „Verificare”)	Adresați-vă unui specialist autorizat.
	Circuitul de agent frigorific este neetanș (a se vedea capitolul „Verificare”)	Adresați-vă unui specialist autorizat.
Display: mesaj de eroare P1	Senzorul de temperatură de la admisie este defect sau nu livrează un semnal.	Adresați-vă unui specialist autorizat.

Problemă	Cauză posibilă	Remedierea problemei
Display: mesaj de eroare P3	Senzorul de temperatură de la schimbătorul de căldură este defect sau nu livrează un semnal.	Adresați-vă unui specialist autorizat.
Display: mesaj de eroare P5	Presiune prea scăzută în circuitul de agent frigorific.	Adresați-vă unui specialist autorizat.
Display: mesaj de eroare P6	Flux de apă insuficient.	Ridicați debitul apei al circuitului hidraulic care alimentează pompa de căldură.
		Adresați-vă unui specialist autorizat.

Dacă defecțiunea nu se poate remedia, contactați serviciul de asistență clienți indicat pe ultima pagină.

Date tehnice

Model:	BP-39WS-B Mini/049275	Indice de producție COP:	6.0
Număr articol:	049275	Raport de eficiență energetică EER:	---
Masa totală:	aprox. 18kg	Clasă de protecție:	I
Dimensiuni (L x Î x A):	365mm x 370mm x 320mm	Grad de protecție:	IPX4
Dimensiunea piscinei (conținut de apă):	max. 20.000 l	Nivelul presiunii acustice****:	47 dB(A)
Putere de încălzire *:	3,9kW	Debit apă:	min. 3.000 l/h
Putere de intrare sistem de încălzire *:	0,65kW	Presiune de aspirare nominală:	0,7MPa
Curent de intrare sistem de încălzire *:	3,3A	Presiune de aspirare maximă:	1,5MPa
Putere de răcire *:	---	Presiune de pompare nominală:	3,0MPa
Putere de intrare sistem de răcire *:	---	Presiune de pompare maximă:	4,3MPa
Curent de intrare sistem de răcire *:	---	Agent frigorific:	R32
Putere de intrare maximă:	0,85kW	Cantitate maximă de umplere a agentului frigorific:	280g
Curent de intrare maxim:	3,9A	Potențialul efectului de seră GWP:	675
Tensiunea și frecvența de lucru **:	220-240V~, 50Hz	Echivalența CO2:	0,19kg/t
Creșterea temperaturii a apei de piscină***		(Temp. exterioară=temp. apei=26°C)	
Conținut de sare al apei (electroliza cu sare):		< 0,5 %	

10.000 l

20.000 l

0,3°C/h

0,2°C/h

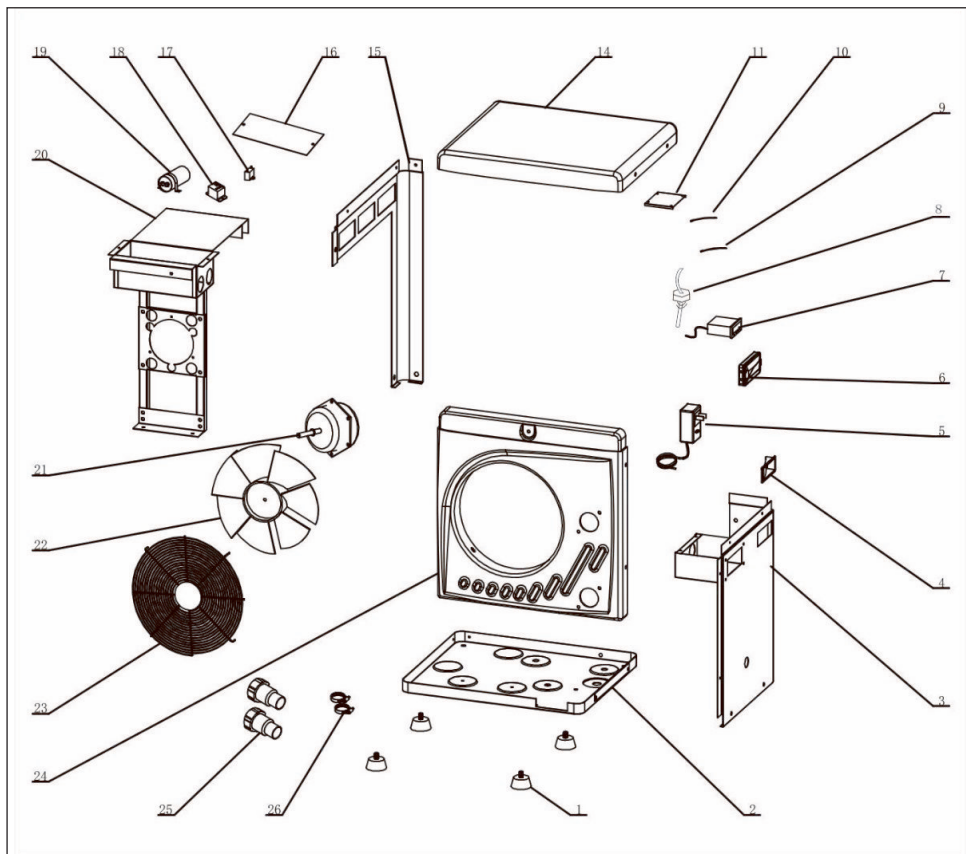
* variabil - în funcție de condițiile de mediu

** Curent alternativ monofazat

*** Pierderea de căldură nu a fost luată în considerare (de ex.: cu sau fără apătoare, izolație, ...)

**** Volumul sonor al emisiilor comparabil cu un aparat mare de uz casnic

Piese de schimb



Poz.	Piesă de schimb	Nr. art.	Poz.	Piesă de schimb	Nr. art.
fără	Robinet de evacuare apă de condens	049249	15	Perete lateral stânga	049291
1	Picior de cauciuc	049280	16	Capacul casetei de comutație 2	049292
2	Partea inferioară a podelei	049281	17	Condensator de pornire ventilator	049293

Poz.	Piesă de schimb	Nr. art.	Poz.	Piesă de schimb	Nr. art.
3	Perete lateral dreapta	049282	18	Releu	049294
4	Mâner	049283	19	Condensator de pornire compresor	049295
5	Cablu de rețea (cu ștecher de rețea RCD)	049284	20	Suport ventilator	049296
6	Apărătoarea panoului de operare	049285	21	Motor ventilator	049297
7	Sistem de comandă	049308	22	Rotor ventilator	049298
8	Senzor de debit	049306	23	Grilaj de protecție ventilator	049299
9	Senzor de temperatură admisie	049288	24	Partea frontală	049300
10	Senzor de temperatură compresor	049303	25	Adaptor	049301
11	Capacul casei de comutație 1	049289	26	Colier de furtun	049302
14	Partea superioară	049290			

Declarație de conformitate



Declarația de conformitate UE se poate solicita de la adresa indicată la sfârșitul acestui manual de utilizare.

Eliminarea

Îndepărtarea ambalajului



Îndepărtați ambalajul conform compoziției elementelor. Aruncați cartonul și cutia la maculatură, iar foliile la colectarea de materiale reciclabile.

Eliminarea aparatului uzat



Aparatele uzate nu trebuie aruncate la gunoiul menajer!

Dacă aparatul nu mai poate fi folosit, atunci fiecare utilizator **este obligat prin lege să predea aparatele uzate separat de gunoiul menajer**, de ex. la un centru de colectare din comuna/cartierul său. Astfel se garantează faptul că aparatele uzate sunt reciclate corespunzător și se evită efectele negative asupra mediului înconjurător. De aceea, aparatele electrice sunt marcate cu simbolul de mai sus.

Eliminarea ca deșeu a agentului frigorific

Aparatul conține agent frigorific. Agentul frigorific trebuie să fie eliminat ca deșeu corespunzător prevederilor de specialitate ca substanță problematică la un centru de colectare avizat.

Opseg isporuke

- 1 Toplinska pumpa
- 2 Adapter, (x 2)
- 1 Stezaljka za crijevo, (x 2)
- 2 Odvodni priključak (kondenzirana voda)

Dijelovi uređaja

- 1 Ručka, (x 2)
- 2 Izlazni priključak za vodu
- 3 Ulazni priključak za vodu
- 1 Mrežni kabel (s RCD mrežnim utikačem)
- 2 Ventilator
- 3 Rebrasti izmjenjivač topline

(C) RCD mrežni utikač

- 1 LED
- 1 Tipka **RESET**
- 2 Tipka **TEST**

(D) Zaslona: elementi za rukovanje i prikazivanje

- 1 Prikaz
- 2 Tipka **Uključivanje/isključivanje**
- 1 Tipka **Gore**
- 2 Tipka **Dolje**
- 3 Tipka **SET**

Sadržaj

Pregled	3
Opseg isporuke	232
Općenito	234
Pročitajte i čuvajte uputstvo za upotrebu.....	234
Objašnjenje znakova	234
Sigurnost	235
Opće sigurnosne napomene.....	235
Priprema	237
Provjerite da li je obim isporuke kompletan i postoje li oštećenja.....	238
Osnovno čišćenje uređaja.....	238
Priprema mjesta postavljanja i priključaka.....	238
Instalacija	240
Montaža adaptera na krajeve crijeva.....	240
Priključivanje cijevi.....	240
Zaslon	241
Način pripravnosti.....	241
Način rada.....	241
Parametri.....	242
Upotreba	243
RCD mrežni utikač.....	243
Aktivacija grijanja.....	244
Prikaz ili namještanje parametara.....	244
Deinstalacija	245
Zatvaranje vodova.....	245
Čišćenje	245
Čišćenje uređaja.....	245
Provjera	245
Led na rebrastom izmjenjivaču topline.....	246
Istjecanje (propuštanje).....	246
Skladištenje	247
Isključivanje tijekom zime.....	247
Rješavanje problema	248
Tehnički podaci	249
Rezervni dijelovi	250
Izjava o sukladnosti	251
Odlaganje	251
Odlaganje pakovanja.....	251
Odlaganje starog uređaja.....	251
Odlaganje rashladnog sredstva.....	251

Općenito

Pročitajte i čuvajte uputstvo za upotrebu



Ovo uputstvo za upotrebu pripada toplinskoj pumpi MINI (u nastavku „uređaj“ ili „toplinska pumpa“). Ono sadrži važne informacije o pokretanju i rukovanju toplinskom pumpom.

Prije upotrebe uređaja pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu, posebno sigurnosne napomene. Nepoštovanje ovog uputstva za upotrebu može dovesti do teških ozljeda ili oštećenja uređaja.

Sačuvajte uputstvo za upotrebu za daljnju upotrebu. Ako uređaj prosljeđujete trećim osobama, obavezno prosljedite i ovo uputstvo za upotrebu.

Pravilna upotreba

Ovaj uređaj je, kao dio sustava za pročišćavanje vode za privatne bazene, koncipiran isključivo za zagrijavanje vode koja teče kroz njih.

Koncentracija soli u vodi ne smije biti veća od 0,5 % (odgovara 5 g/l ili 5.000 ppm).

Ovaj uređaj smije se upotrebljavati isključivo u vanjskom području.

Namijenjeno je isključivo za privatnu upotrebu i nije pogodno za komercijalni sektor. Uređaj koristite samo onako kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu. Svaka druga upotreba smatra se neprikladnom i može dovesti do materijalne štete ili čak i do ozljede ljudi. Uređaj nije dječja igračka.

Proizvođač ili prodavatelj ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu koja nastane zbog neprikladne ili pogrešne upotrebe.

Fluorirani staklenički plin - difluorometan (R32)

Uređaj sadrži fluorirani staklenički plin difluorometan (R32) koji je neophodan za funkcionalnost uređaja.

Industrijska oznaka	HFKW-32
Uobičajena oznaka	R32
Kemijska oznaka	Difluorometan
Kemijska molekularna formula	CH ₂ F ₂
Potencijal globalnog zagrijavanja GWP	675

Dotadne informacije možete pronaći na uređaju ili u poglavlju „Tehnički podaci“.

Objašnjenje znakova

Sljedeće oznake koriste se u ovom uputstvu za upotrebu, na uređaju ili na pakovanju.



Pročitajte uputstvo za upotrebu.



Uputstvo za upotrebu sadrži važne, dodatne informacije.



Uputstvo za upotrebu sadrži važne informacije o održavanju i popravku.



Opasnost od požara!
Upozorenje na zapaljive tvari.



Opasnost od strujnog udara!
Upozorenje na električni napon.



Proizvodi označeni ovim simbolom odgovaraju klasi zaštite I.



Montirajte samo ručno, bez upotrebe alata.



Ne stavljajte nikakve predmete u otvore.



Nikada nemojte upotrebljavati oštre noževe ili druge šiljaste predmete za otvaranje ambalaže. Na taj način možete oštetiti sadržaj.

Sigurnost

Sljedeće signalne riječi koriste se u ovom uputstvu za upotrebu.

⚠ UPOZORENJE!

Ova signalna oznaka/riječ označava opasnost srednjeg stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, za posljedicu može imati smrt ili teške ozljede.

⚠ OPREZ!

Ova signalna oznaka/riječ označava opasnost niskog stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, za posljedicu može imati manju ili umjereno tešku ozljedu.

NAPOMENA!

Ova signalna riječ upozorava na moguću materijalnu štetu.

Opće sigurnosne napomene

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost po život zbog neprikladne temperature vode!

Dulji boravak u bazenu s previsokom ili preniskom temperaturom vode može prouzročiti hipertermiju (tjelesnu temperaturu iznad 38 °C) ili hipotermiju (tjelesnu temperaturu ispod 35 °C). To za posljedicu može imati umor i vrtoglavicu, pa čak i gubitak svijesti, te na taj način dovesti do smrti zbog gušenja u bazenu. Trudnice riskiraju da će kod nerođenog djeteta izazvati deformacije ili oštećenje mozga, osobito u prva tri mjeseca trudnoće.

- Tijekom uobičajenog kupanja temperaturu vode održavajte u rasponu od 26-30 °C.
- Ako je temperatura vode iznad 38 °C, ne puštajte djecu i trudnice u vodu.
- Nemojte dopustiti da temperatura premaši 40 °C.
- U slučaju sumnje, provjerite temperaturu vode odgovarajućim preciznim termometrom prije ulaska u vodu. (Temperaturni senzor toplinske pumpe jamči točnost od oko ±3 °C.)

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od požara i eksplozije zbog nepropusnog rebrastog izmjenjivača topline!

U rashladnom ciklusu rebrastog izmjenjivača topline nalazi se lako zapaljivi plin bez mirisa pod visokim tlakom. Pri nekontroliranom istjecanju rashladnog sredstva postoji opasnost od požara i eksplozije.

- Držite izvore topline i otvoreni plamen dalje od toplinske pumpe.

- Ne bušite i ne palite toplinsku pumpu.
- Za ubrzavanje procesa odmrzavanja ne upotrebljavajte druge predmete osim onih koji su odobreni od strane proizvođača.
- Odmah isključite toplinsku pumpu čim posumnjate da rashladno sredstvo istječe.
- Rashladno sredstvo nema miris. Uvijek držite izvore zapaljenja dalje od mjesta instalacije toplinske pumpe.
- Kontaktirajte ovlaštenog stručnjaka čim posumnjate da rashladno sredstvo istječe.
- Pridržavajte se nacionalnih propisa vezanih za plin.
- Sve osobe koje sudjeluju u poslovima na rashladnom ciklusu moraju posjedovati važeći certifikat certifikacijskog tijela akreditiranog od industrije, a koji osigurava sposobnost rukovanja rashladnim sredstvima u skladu s posebnim vrednovanjem priznatim od sektorskih organizacija.
- Poduzmite potrebne mjere kako ne bi došlo do oštećenja uređaja tijekom skladištenja.
- Skladištite uređaj na dobro prozračenom mjestu čija prostorna veličina odgovara navedenom prostoru za rad.

UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede zbog nedovoljnih kvalifikacija!

Nedostatak iskustva ili vještine u rukovanju potrebnim alatima i nedovoljno poznavanje regionalnih i normativnih propisa o potrebnim zanatskim radovima može izazvati najteže ozljede ili materijalnu štetu.

- Za sve radove čije rizike ne možete procijeniti zbog nedovoljnog osobnog iskustva angažirajte obučenog stručnjaka.

UPOZORENJE!

Opasnost od strujnog udara!

Neispravne električne instalacije ili preveliki napon mreže mogu dovesti do strujnog udara.

- Instalaciju, inicijalno puštanje u rad i održavanje toplinske pumpe mogu provesti samo ovlašteni stručnjaci.
- Rad na toplinskoj pumpi započnite tek nakon provjere svih sigurnosnih propisa.
- Rad na toplinskoj pumpi može se izvoditi samo u beznaponskom stanju.
- Toplinsku pumpu priključite samo ako mrežni napon utičnice odgovara podacima na natpisnoj pločici.
- Toplinsku pumpu priključite samo na utičnicu kojoj se može lako pristupiti kako biste u slučaju kvara brzo mogli isključiti toplinsku pumpu s električne mreže.
- Nemojte koristiti toplinsku pumpu ako pokazuje vidljiva oštećenja ili ako je mrežni kabel ili utikač neispravan.
- Ako je mrežni kabel toplinske pumpe oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegova korisnička služba ili slična kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.
- Nemojte otvarati kućište. Prepustite popravak stručnjacima. Za samostalno provedene popravke, neispravno priključivanje i nepravilnu upotrebu, odgovornost i pravo na aktiviranje jamstva su isključeni.
- Prilikom popravaka mogu se koristiti samo dijelovi koji odgovaraju originalnim podacima o uređaju. U ovoj toplinskoj pumpi nalaze se električni i mehanički dijelovi koji su neizostavni za zaštitu od izvora opasnosti.
- Nemojte pokretati toplinsku pumpu vanjskim tajmerom ili odvojenim sustavom za daljinsko upravljanje.
- Nemojte potapati toplinsku pumpu niti mrežni kabel ili utikač u vodu ili druge tekućine.
- Nikada ne dodirujte utikač mokrim rukama.
- Nikada ne izvlačite utikač iz utičnice povlačenjem za mrežni kabel, već uvijek primite utikač.
- Nikada ne koristite mrežni kabel kao dršku za nošenje.
- Držite toplinsku pumpu, utikač i mrežni kabel dalje od otvorenog plamena i vrućih površina.

- Postavite mrežni kabel tako da ne predstavlja opasnost od spoticanja.
- Ne presavijajte mrežni kabel i ne postavljajte ga preko oštih rubova.
- Pazite da djeca ne ubacuju nikakve predmete u toplinsku pumpu.
- Na otvorima se ne smiju nalaziti strani predmeti.
- Ako ne koristite toplinsku pumpu, čistite je ili ako dođe do kvara, uvijek isključite toplinsku pumpu i izvucite utikač iz utičnice.
- Pazite da stvarni radni napon ne odstupa više od 10 % od nominalne vrijednosti (vidi „Tehnički podaci“).
- Š toplinskom pumpom treba biti spojen prekidač napojnog voda sa sporim osiguračem od 16 A kao zaštitni uređaj; ovaj zaštitni uređaj smije napajati isključivo toplinsku pumpu. Čak i pri upotrebi zaštitnog uređaja sa svepolnim prekidom, mora se koristiti diferencijalni prekidač s diferencijalnom strujom od najviše 30 mA.
- Provjerite sadrži li električni sustav na koji je toplinska pumpa priključena uzemljivač.
- Ako je za povezivanje na električnu mrežu instaliran utikač, on mora imati stupanj zaštite od najmanje IPX4, kao i priključak za povezivanje uzemljivača. Isto se odnosi i na vod napajanja koji također mora imati uzemljivač.
- Zaštitite mrežni kabel i mrežni utikač od kiše i vlage.
- Zaštitite mrežni kabel i mrežni utikač od oštećenja.

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda za osobe s invaliditetom ili nedovoljnim iskustvom i znanjem!

Nepravilno rukovanje uređajem može prouzročiti teške ozljede ili oštećenja uređaja.

- Ovu toplinsku pumpu mogu koristiti djeca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u siguran način upotrebe toplinske pumpe te ako razumiju moguće nastale opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s toplinskom pumpom. Djecu ne smiju vršiti čišćenje i održavanje.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.
- Dopustite drugim osobama da pristupe uređaju tek nakon što pažljivo pročitaju i u potpunosti razumiju ovo uputstvo ili ako su prošli obuku o pravilnoj upotrebi i povezanim opasnostima.
- Osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima (npr: djeca ili osobe pod utjecajem alkohola) ili s nedostatkom iskustva i znanja (npr: djeca) nikada ne ostavljajte bez nadzora u blizini uređaja.

⚠ OPREZ!

Opasnost od ozljede pri premještanju teškog uređaja!

Uređaj je težak! Nepravilno podizanje ili nekontrolirano naginjanje uređaja može dovesti do ozljeda ili oštećenja na uređaju.

- Uređaj moraju podizati, nositi ili naginjati najmanje dvije osobe, nikada samo jedna.
- Obratite pažnju na pravilno držanje tijela (ravna leđa, stabilan stav itd.).
- Koristite transportna pomagala (npr: viličar ili transportna daska).
- Nosite zaštitnu opremu poput zaštitnih cipela ili rukavica.

Priprema

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od gušenja zbog materijala!

Ako se glava zaplete u ambalažnu foliju ili ako se proguta ambalažni materijal, može doći do smrti zbog gušenja. Opasnost je posebno povećana kod djece i mentalno zaostalih osoba koje ne mogu procijeniti rizik zbog nedovoljnog znanja i iskustva.

- Pazite da se djeca i mentalno zaostale osobe ne igraju s ambalažnim materijalom.

NAPOMENA!

Nepažljivo otvaranje pakovanja, posebno pomoću oštih i šiljastih predmeta, može prouzročiti oštećenje uređaja.

- Otvarajte pakovanje što je pažljivije moguće.
- Ne prodirite u pakovanje ostrim ili šiljastim predmetima.

Provjerite da li je obim isporuke kompletan i postoje li oštećenja.

1. Pažljivo otvarajte pakovanje.
2. Izvadite sve dijelove iz pakovanja.
3. Provjerite da li je obim isporuke kompletan.
4. Proverite da li obim isporuke ima oštećenja.

Osnovno čišćenje uređaja

1. Uklonite ambalažni materijal i sve zaštitne folije, ako su dostupne.
2. Uklonite sve dijelove obima isporuke kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje”.

Uređaj je očišćen i spreman za upotrebu.

Priprema mjesta postavljanja i priključaka

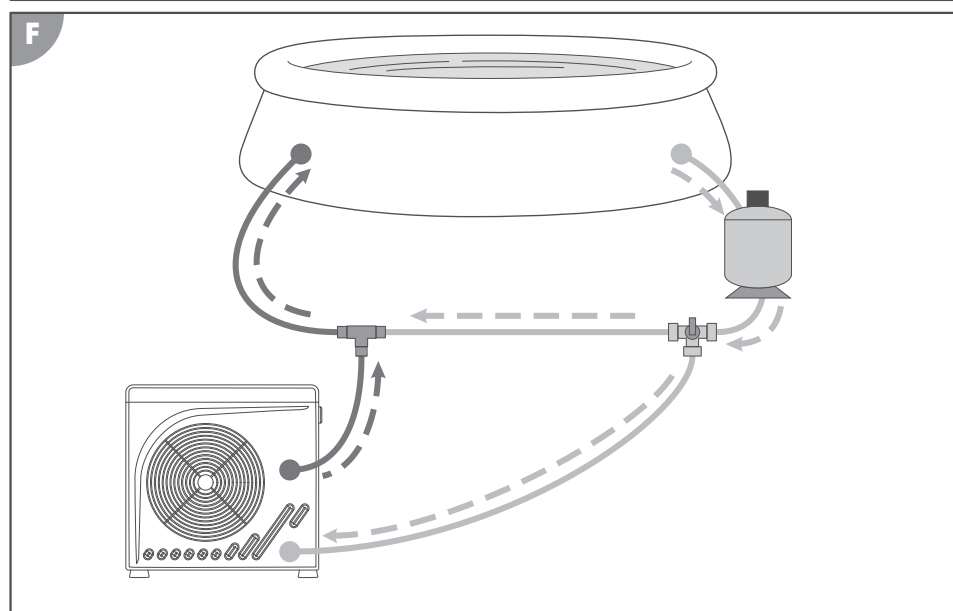
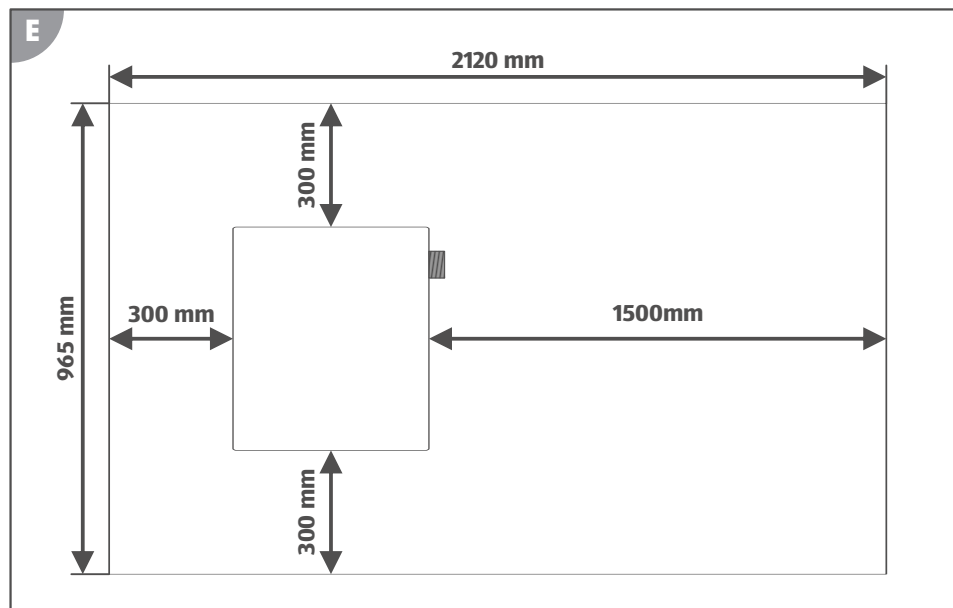
Dobar odabir i priprema mjesta postavljanja značajno pojednostavljaju instalaciju i rukovanje toplinskom pumpom. Sljedeći zahtjevi moraju biti ispunjeni ili uzeti u obzir:

- Mjesto postavljanja na otvorenom
- Zaštita od poplava i izlaganja jakoj kiši ili sustavima za navodnjavanje
- Stabilna, ravna i vodootporna podloga
- Potrebna minimalna udaljenost od zidova ili objekata (vidi **sliku E**)
- Potrebna minimalna udaljenost od 2 m od bazena
- Jednostavna mogućnost priključivanja cijevi za vodu
- Jednostavna mogućnost priključivanja strujnog napajanja
- Jednostavan pristup zaslonu
- Mogućnost ispuštanja kondenzirane vode
- Okruženje neosjetljivo na vibracije i zvukove



Za još učinkovitiju upotrebu toplinske pumpe preporučujemo i naš Steinbach Bypass-Set (br. art. 060045).

Priprema mjesta postavljanja



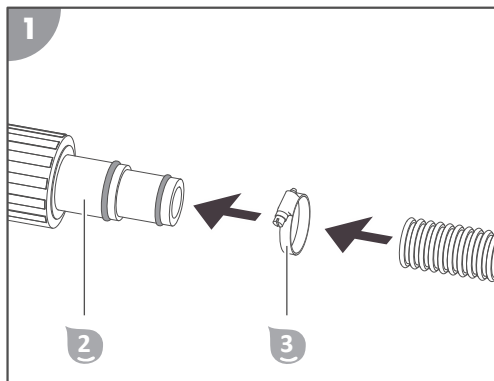
1. Postavite toplinsku pumpu točno onako kako je to kasnije predviđeno.

2. Položite cijevi od sustava za pročišćavanje vode do mjesta postavljanja toplinske pumpe (vidi **sliku F**).
Pazite da sve cijevi koje su postavljene do toplinske pumpe nisu zategnute i da ne ometaju puteve (staze).
3. Položite dovod za napajanje toplinske pumpe (vidi poglavlje „Tehnički podaci“).
Upotrijebite produžni kabel ili utičnicu odgovarajuće klase zaštite za okolišne uvjete mjesta postavljanja!

Mjesto postavljanja je pripremljeno.

Instalacija

Montaža adaptera na krajeve crijeva



Toplinska pumpa uvijek je zadnja karika sustava za pročišćavanje vode. Pri upotrebi sustava filtriranja, sustava soljenja, oni moraju biti priključeni na toplinsku pumpu tako da filtrirana, pročišćena voda teče kroz toplinsku pumpu.

1. Očistite priključne točke toplinske pumpe **1**, adaptere **2** i krajeve crijeva cijevi za vodu od grubih nečistoća.
2. Postavite adapter **2** na izlazni priključak za vodu **6**.
3. Postavite adapter **2** na ulazni priključak za vodu **7**.
4. Pričvrstite kraj crijeva odvodne cijevi pomoću stezaljke za crijevo **3** s adapterom **2** na izlazni priključak za vodu **6** (vidi **sliku 1**).
5. Povežite kraj crijeva dovodne cijevi pomoću stezaljke za crijevo **3** s adapterom **2** na ulazni priključak za vodu **7** (vidi **sliku 1**).

Adapteri su montirani na krajevima crijeva.

Priključivanje cijevi

Uspostavljanje napajanja

Toplinska pumpa MINI ne može se pokrenuti preko vanjskog tajmera i zahtijeva ručno uključivanje i isključivanje preko RCD mrežnog utikača.

1. Povežite RCD mrežni utikač **c** s napajanjem koje je pripremljeno na mjestu postavljanja.
Napajanje je uspostavljeno.

Priključivanje cijevi za odvod kondenzirane vode (opcijski)

1. Umetnite odvodni priključak **4** u otvor na podnoj ploči.
2. Priključite odvodnu cijev (vrtno crijevo) za kondenziranu vodu na odvodni priključak **4**.

Odvodna cijev za kondenziranu vodu je priključena.

Zaslon

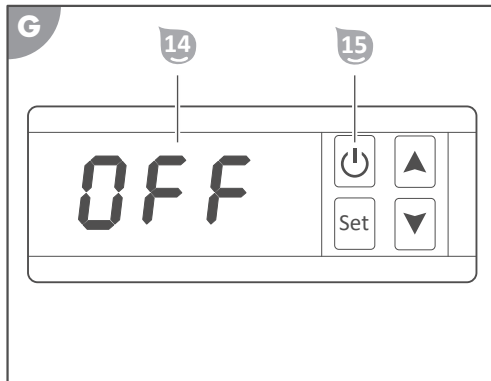
Način pripravnosti

U načinu pripravnosti toplinska pumpa spremna je za rad, ali je deaktivirana. Pristikom na tipku **za uključivanje/isključivanje** ¹⁵ toplinska pumpa prelazi u način rada.



Nakon uključivanja izmjenjivač topline se mora zagrijati prije nego što toplinska pumpa bude spremna za upotrebu u načinu rada. Ovaj proces može trajati do 90 sekundi.

Zaslon:



- Prikaz ¹⁴ pokazuje vrijednost "OFF".

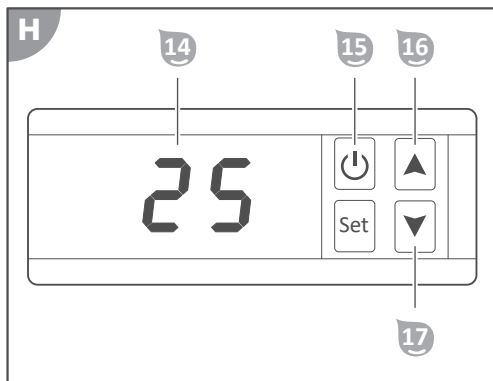
Način rada

U načinu rada toplinska pumpa zagrijava vodu do podešene temperature vode. Standardna vrijednost podešene temperature vode iznosi 27 °C. Podešena temperatura vode može biti između +15 °C i +35 °C. Pristikom na tipku **za uključivanje/isključivanje** ¹⁵ toplinska pumpa prelazi u način pripravnosti. Pristikom na tipku **gore** ¹⁶ ili na tipku **dolje** ¹⁷ može se podesiti željena temperatura vode.



Nakon isključenja izmjenjivač topline se mora ohladiti prije nego što ventilator prestane raditi. Ovaj proces može trajati do 90 sekundi.

Zaslon:



- **Prikaz 14** pokazuje trenutnu temperaturu vode.

Ušteda energije



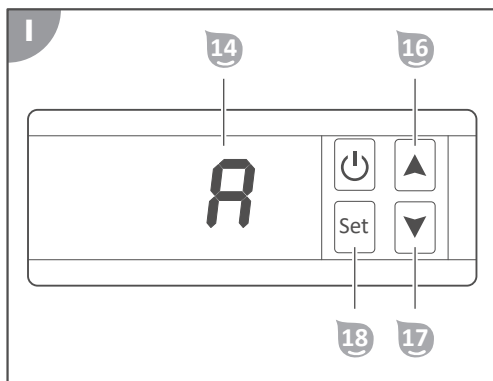
Kako biste smanjili potrošnju energije i povezane troškove, možete poduzeti sljedeće mjere:

- Ako bazen ne koristite nekoliko dana (npr. tijekom vikenda), održavajte trenutnu temperaturu vode na približno željenoj temperaturi vode. Toplinska pumpa ne može zagrijati vodu onoliko brzo koliko želite. Pri velikoj temperaturnoj razlici između trenutne temperature vode i željene temperature vode može proći nekoliko dana dok se ne dostigne željena temperatura vode.
- Ako bazen nećete koristiti dulje od tjedan dana, isključite toplinsku pumpu ili smanjite podešenu temperaturu vode.
- Ako je okolišna temperatura ispod 5 °C, nemojte koristiti toplinsku pumpu.
- Pokrijte bazen kako biste ga zaštitili od gubitka topline zbog vjetra.

Parametri

U načinu rada, pritiskom na tipku **SET 15** toplinska pumpa omogućava prikaz temperature ili namještanje postavki. Pritiskom na tipku **Gore 16** ili na tipku **Dolje 17** možete odabrati željeni parametar.

Zaslon:



- **Prikaz 14** pokazuje odabrani parametar.

Dostupni parametri:

Toplinska pumpa raspolaže s dva temperaturna senzora koji mjere sljedeće temperature:

	Parametri	Područje prikaza	Primjer
A	trenutačna temperatura vode na ulazu	- 19 °C – +99 °C	A 25 (25 °C)
C	trenutačna temperatura na izmjenjivaču topline	- 19 °C – +99 °C	C 9 (9 °C)

Toplinska pumpa raspolaže s osam namjestivih parametara:

	Parametri	Područje namještanja	Prethodno namještanje
1	željena temperatura vode	15 °C – 35 °C	1 27 (27 °C)
2	Temperaturna razlika za ponovno pokretanje	1 °C – 10 °C	2 2 (2 °C)
4	Automatsko ponovno pokretanje	0 – 1	4 1 („1”)
5	Trajanje funkcije automatskog odmrzavanja	10 min – 90 min	5 40 (40 min)
6	Namještanje temperature funkcije automatskog odmrzavanja	- 30 °C – 0 °C	6 0 (0 °C)
7	Namještanje temperature za završetak automatskog odmrzavanja	1 °C – 30 °C	7 2 (2 °C)
8	Završetak automatskog odmrzavanja	10 min – 40 min	8 30 (30 min)

Upotreba

UPOZORENJE!

Opasnost po život ako sustav za pročišćavanje vode radi tijekom kupanja!

Kosa ili komadi odjeće mogu se usisati na usisnom otvoru u bazenu ili u ekstremnom slučaju uhvatiti ljude pod vodom i spriječiti ih da isplivaju na površinu.

- Nikada nemojte pokretati uređaje sustava za pročišćavanje vode dok se osobe nalaze u bazenu.
- Spriječite svaki pristup bazenu sve dok uređaji sustava za pročišćavanje vode rade.

OPREZ!

Opasnost od ozljede!

Oštećeni uređaj ili oštećena oprema mogu prouzročiti ozljede.

- Provjerite uređaj i opremu (vidi poglavlje Provjera).

NAPOMENA!

Smanjena ili blokirana ventilacija toplinske pumpe može dovesti do neodgovarajućeg uklanjanja topline ili vlage. To može, na primjer, prouzročiti stvaranje plijesni ili pregrijavanje rebrastog izmjenjivača topline.

- Redovito čistite rešetke ispred rotora ventilatora i lamele izmjenjivača topline i pazite da u unutrašnjost izmjenjivača topline ne dospiju nečistoće poput lišća ili slično.
- Pazite da rešetke na izmjenjivaču topline nikada ne budu pokrivene i da zrak može slobodno strujiti kroz uređaj.

RCD mrežni utikač

RCD mrežni utikač sastoji se od utikača sa sigurnosnim kontaktom i zaštitnog uređaja diferencijalne struje. Utikač sa sigurnosnim kontaktom mora biti priključen na odgovarajuću utičnicu s uzemljenim

zaštitnim vodičem. Zaštitni uređaj diferencijalne struje odvaja toplinsku pumpu od električne energije kada kroz toplinsku pumpu počnu teći neočekivano visoke struje opasne za ljude (npr: kontakt tijela s dijelovima kućišta koji provode struju).

Provjera zaštitnog uređaja diferencijalne struje

1. Povežite RCD mrežni utikač s napajanjem koje je pripremljeno na mjestu postavljanja.
2. Pritisnite tipku **RESET**.

LED dioda svijetli. *Toplinska pumpa se napaja i nalazi se u načinu pripravnosti.*

3. Pritisnite tipku **TEST**.

LED dioda se isključuje. *Toplinska pumpa je isključena iz struje i prikaz se isključuje.*

4. Pritisnite tipku **RESET**.

LED dioda svijetli. *Toplinska pumpa se napaja i nalazi se u načinu pripravnosti.*

Zaštitni uređaj diferencijalne struje RCD mrežnog utikača uspješno je provjeren.

Aktivacija grijanja

Podesivi raspon temperature u načinu rada iznosi 15-35 °C. Početna vrijednost podešene temperature vode iznosi 27 °C.



Zagrijavanje vode za kupanje u bazenu najbrže se odvija pri maksimalnom protoku vode kroz toplinsku pumpu (vidi poglavlje „Tehnički podaci“). Međutim, povećanje protoka smanjuje vrijeme zadržavanja na izmjenjivaču topline što dovodi do toga da temperaturna razlika između vode u bazenu i zagrijane vode na ulasku u bazen bude ukupno manja i samim time manje primjetna. Molimo da mjerite i bilježite promjene trenutne temperature vode svakih 30 minuta kako biste odredili stvarno zagrijavanje vode za kupanje.

Aktivacija načina rada

1. Pritisnite tipku **RESET** ¹².

LED ¹¹ *svijetli.* *Toplinska pumpa se napaja i nalazi se u načinu pripravnosti.*

2. Pritisnite tipku **za uključivanje/isključivanje** ¹⁵.

Toplinska pumpa ¹ *nalazi se u načinu rada, a prikaz* ¹⁴ *pokazuje trenutnu temperaturu vode u °C.*

Podešavanje željene temperature vode

1. Pritisnite više puta tipku **gore** ¹⁶ ili tipku **dolje** ¹⁷.

Prikaz ¹⁴ *pokazuje željenu temperaturu vode u °C.*



Toplinska pumpa ne radi ako je podešena, željena temperatura vode ispod izmjerene, trenutne temperature vode.

Prikaz ili namještanje parametara

Toplinska pumpa raspolaže s 9 parametara koji se mogu prikazati ili namještatati preko zaslona **D** (vidi „Parametri“).

Prikaz parametara

1. Pritisnite i držite tipku **SET** ¹⁸ 5 sekundi dok se toplinska pumpa nalazi u načinu rada.

Prikaz ¹⁴ *pokazuje „A“.*

2. Pritisnite više puta tipku **Gore** ¹⁶ ili tipku **Dolje** ¹⁷.

Prikaz ¹⁴ *pokazuje željeni parametar (vidi „Parametri“).*

3. Pritisnite tipku **SET** ¹⁸ kako biste odabrali željeni parametar.

Vrijednost odabranog parametra treperi na **prikazu** 14.

Namještanje parametara

1. Pritisnite više puta tipku **Gore** 16 ili tipku **Dolje** 17.

Željena vrijednost odabranog parametra treperi na **prikazu** 14.

2. Pritisnite tipku **SET** 18.

Željena vrijednost odabranog parametra je namještena.

Deinstalacija

⚠ OPREZ!

Opasnost od ozljede pri premještanju teškog uređaja!

Uređaj je težak! Nepravilno podizanje ili nekontrolirano naginjanje uređaja može dovesti do ozljeda ili oštećenja na uređaju.

- Uređaj moraju podizati, nositi ili naginjati najmanje dvije osobe, nikada samo jedna.
- Obratite pažnju na pravilno držanje tijela (ravna leđa, stabilan stav itd.).
- Koristite transportna pomagala (npr: viličar ili transportna daska).
- Nosite zaštitnu opremu poput zaštitnih cipela ili rukavica.

Zatvaranje vodova

Isključivanje napajanja

1. Stavite toplinsku pumpu u način pripravnosti (vidi poglavlje „Zaslon“).
2. Pritisnite tipku **RESET** 12.
3. Isključite RCD mrežni utikač 9 s napajanja.

Toplinska pumpa je isključena s napajanja.

Zatvaranje cijevi za vodu

1. Deaktivirajte pumpu za pročišćavanje vode.
2. Otpustite stezaljke za crijevo 3 s adaptera 2.
3. Izvucite kraj crijeva s adaptera 2 na ulaznom priključku za vodu 7.

Držite kraj crijeva cijevi za vodu pri uklanjanju tako da otvor bude okrenut prema gore, kako se zaostala voda u cijevi ne bi nekontrolirano izlila

4. Odvijte kraj crijeva s adaptera 2 na izlaznom priključku za vodu 6.

Držite kraj crijeva cijevi za vodu pri uklanjanju tako da otvor bude okrenut prema gore, kako se zaostala voda u cijevi ne bi nekontrolirano izlila

Cijevi za vodu su zatvorene.

Čišćenje

Čišćenje uređaja

Obrišite površine suhom krpom.

Provjera

Prije svake upotrebe provjerite sljedeće:

- Vide li se oštećenja na uređaju?
- Vide li se oštećenja na elementima za rukovanje?
- Je li oprema u optimalnom stanju?
- Jesu li svi vodovi u optimalnom stanju?
- Jesu li svi otvori za ventilaciju slobodni i čisti?

Nemojte pokretati oštećeni uređaj ili opremu. Potrebno je da ih pregledaju i poprave obučeni stručnjaci koje je ovlastio proizvođač ili njegova korisnička služba.

UPOZORENJE!

Opasnost od požara i eksplozije zbog nepropusnog rebrastog izmjenjivača topline!

U rashladnom ciklusu rebrastog izmjenjivača topline nalazi se lako zapaljivi plin bez mirisa pod visokim tlakom. Pri nekontroliranom istjecanju rashladnog sredstva postoji opasnost od požara i eksplozije.

- Držite izvore topline i otvoreni plamen dalje od toplinske pumpe.
- Ne bušite i ne palite toplinsku pumpu.
- Za ubrzavanje procesa odmrzavanja ne upotrebljavajte druge predmete osim onih koji su odobreni od strane proizvođača.
- Odmah isključite toplinsku pumpu čim posumnjate da rashladno sredstvo istječe.
- Rashladno sredstvo nema miris. Uvijek držite izvore zapaljenja dalje od mjesta instalacije toplinske pumpe.
- Kontaktirajte ovlaštenog stručnjaka čim posumnjate da rashladno sredstvo istječe.
- Pridržavajte se nacionalnih propisa vezanih za plin.
- Sve osobe koje sudjeluju u poslovima na rashladnom ciklusu moraju posjedovati važeći certifikat certifikacijskog tijela akreditiranog od industrije, a koji osigurava sposobnost rukovanja rashladnim sredstvima u skladu s posebnim vrednovanjem priznatim od sektorskih organizacija.

Led na rebrastom izmjenjivaču topline

Tijekom rada toplinske pumpe, na rebrastom izmjenjivaču topline može se formirati sloj leda od kondenzirane vode. Ovaj fenomen je očekivan. Ovisno o okolišnim uvjetima, može se dogoditi da automatska funkcija otapanja ne otopi u potpunosti nastali sloj leda te može doći do smanjenja performansi i oštećenja toplinske pumpe.

Pomoću sljedećih parametara možete prilagoditi funkciju automatskog odmrzavanja:

- **(5)** Trajanje funkcije automatskog odmrzavanja: određuje duljinu trajanja funkcije automatskog odmrzavanja u minutama.
- **(6)** Podešavanje temperature funkcije automatskog odmrzavanja: čim se „trenutna temperatura na izmjenjivaču topline“ **(C)** spusti ispod ove vrijednosti u °C, pokreće se funkcija automatskog odmrzavanja.
- **(7)** Podešavanje temperature kraj automatskog odmrzavanja: čim „trenutna temperatura na izmjenjivaču topline“ **(C)** premaši ove vrijednosti u °C, funkcija automatskog odmrzavanja se prekida.
- **(8)** Podešavanje temperature kraj automatskog odmrzavanja: čim funkcija automatskog odmrzavanja premaši podešeno trajanje u minutama, funkcija automatskog odmrzavanja se prekida.



Za ubrzavanje procesa odmrzavanja ne koristite druge predmete, osim onih koje je odobrio proizvođač!

Istjecanje (propuštanje)

Sljedeće tekućine mogu istjecati iz toplinske pumpe:

- Kondenzirana voda
- Voda za kupanje
- Rashladno sredstvo

Kondenzirana voda

Formiranje kondenzirane vode je uobičajeno tijekom rada i nije štetno. Površina rebrastog izmjenjivača topline se hladi, vlaga iz okolnog zraka se kondenzira, a u ekstremnim slučajevima se pretvara u led. Formirana kondenzirana voda nakuplja se u podnoj ploči i odvodi se kroz otvor preko odvodnog priključka **(4)**. Ako je odvodni priključak **(4)** začepljen, kondenzirana voda ne može u potpunosti istjeći i u njemu se nakupljaju veće količine.

Voda za kupanje

Istjecanje vode za kupanje ukazuje da:

- crijevo nije pravilno montirano na adapter 2.
- adapter 2 nije pravilno pričvršćen na toplinsku pumpu 1.
- brtva u adapteru 2 je pokvarena ili nedostaje.
- protočna cijev unutar toplinske pumpe ima curenje.

Rashladno sredstvo

Istjecanje rashladnog sredstva ukazuje da rashladni ciklus u rebrastom izmjenjivaču topline ima curenje. Obratite se odmah obučenom stručnjaku čim pronađete curenje u rashladnom ciklusu.



Zapamtite da rashladna sredstva nemaju miris

Skladištenje

Čim vanjska temperatura trajno padne ispod +5 °C, toplinsku pumpu trebalo bi zaštititi od zime kako bi se izbjegla oštećenja zbog stvaranja leda (pucanje zbog zamrzavanja).



Fiksne cijevi za vodu ne moraju se nužno deinstalirati. Čim zaštitite lokaciju toplinske pumpe od grubog oštećenja i jakih vremenskih utjecaja, dovoljno je ispuštiti vodu iz toplinske pumpe i cijevi za vodu.

Isključivanje tijekom zime

1. Zatvorite sve vodove (vidi poglavlje „Deinstalacija”).
2. Temeljito očistite toplinsku pumpu (vidi poglavlje „Čišćenje”).
3. Pohranite toplinsku pumpu nakon potpunog sušenja na suhom mjestu zaštićenom od mraza (>+5 °C).

Toplinska pumpa se isključuje tijekom zime.

Rješavanje problema

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje problema
Zaslon ne svijetli	Mrežni utikač nije pravilno povezan s utičnicom / produžnim kablom.	Isključite mrežni utikač iz utičnice / produžnog kabla i povežite ih ponovo.
	RCD mrežni utikač nalazi se u isključenom stanju (LED dioda ne svijetli).	Pritisnite tipku RESET  . Ako LED dioda ne svijetli trajno, obratite se ovlaštenom električaru.
	Utičnica / produžni kabel je bez napona.	Obratite se ovlaštenom električaru.
Toplinska pumpa se ne pokreće.	Izmjenjivač topline još uvijek nije na radnoj temperaturi.	Nakon aktiviranja pričekajte 90 sekundi.
	Trenutačna temperatura vode je viša ili jednaka namještenoj temperaturi vode.	Namjestite višu temperaturu ili pričekajte dok trenutačna temperatura vode ne padne ispod namještene temperature vode.
Voda u bazenu ne dostiže željenu temperaturu unatoč radu toplinske pumpe.	Vrijeme rada toplinske pumpe bilo je prekratko kako bi se dosegla namještena temperatura vode.	Pričekajte 24 – 48 sati.
Na rebrastom izmjenjivaču topline formirao se led.	Okolišna temperatura je preniska / vlažnost zraka je previsoka.	Aktivirajte ručno odmrzavanje (vidi poglavlje „Upotreba”).
	Tlak plina u rashladnom ciklusu je prenizak (vidi poglavlje „Provjera”).	Obratite se ovlaštenom stručnjaku.
Tekućina istječe.	Nakupljanje kondenzirane vode	Provjerite jesu li odvodni priključak i odvodna cijev začepljeni
	Priključci za vodu propuštaju.	Provjerite brtvu i čvrsto zategnite preturke matice.
	Protok vode propušta (vidi poglavlje „Provjera”)	Obratite se ovlaštenom stručnjaku.
	Rashladni ciklus propušta (vidi poglavlje „Provjera”)	Obratite se ovlaštenom stručnjaku.
Zaslon: poruka o grešci P1	Temperaturni senzor na ulazu je neispravan ili ne daje signal.	Obratite se ovlaštenom stručnjaku.
Zaslon: poruka o grešci P3	Temperaturni senzor na izmjenjivaču topline je neispravan ili ne daje signal.	Obratite se ovlaštenom stručnjaku.
Zaslon: poruka o grešci P5	Nedovoljan tlak u rashladnom ciklusu.	Obratite se ovlaštenom stručnjaku.

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje problema
Zaslon: poruka o grešci P6	Nedovoljan tok vode.	Podignite protok vode hidrauličnog ciklusa koji opskrbljuje toplinsku pumpu. Obratite se ovlaštenom stručnjaku.

U slučaju da se pogreška ne može ukloniti, kontaktirajte korisničku službu koja je navedena na posljednjoj stranici.

Tehnički podaci

Model:	BP-39WS-B Mini/049275	Koeficijent performansi COP:	6,0
Broj artikla:	049275	Omjer energetske učinkovitosti EER:	- - -
Ukupna težina:	otprilike 18 kg	Klasa zaštite:	I
Dimenzije (Š x V x D):	365 mm x 370 mm x 320 mm	Vrsta zaštite:	IPX4
Veličina bazena (sadržaj vode):	maks. 20 000 l	Razina zvučnog tlaka****:	47 dB(A)
Kapacitet grijanja *:	3,9 kW	Propusna moć vode:	min. 3000 l/h
Ulazna snaga grijanja *:	0,65 kW	Nominalni usisni tlak:	0,7 MPa
Ulazna struja grijanja *:	3,3 A	Maksimalni usisni tlak:	1,5 MPa
Kapacitet hlađenja *:	- - -	Nominalni tlak potiskivanja:	3,0 MPa
Ulazna snaga hlađenja *:	- - -	Maksimalni tlak potiskivanja:	4,3 MPa
Ulazna struja hlađenja *:	- - -	Rashladno sredstvo:	R32
Maksimalna ulazna snaga:	0,85 kW	Maksimalna razina napunjenosti rashladnog sredstva:	280 g
Maksimalna ulazna struja:	3,9 A	Potencijal globalnog zagrijavanja GWP:	675
Radni napon i radna frekvencija **:	220 – 240 V~, 50Hz	CO2 ekvivalent:	0,19 kg/t
Porast temperature vode u bazenu***		(Vanjska temp. = temp. vode = 26 °C)	
Sadržaj soli u vodi (elektroliza soli):		<0,5 %	
10 000 l		20 000 l	
0,3 °C/h		0,2 °C/h	

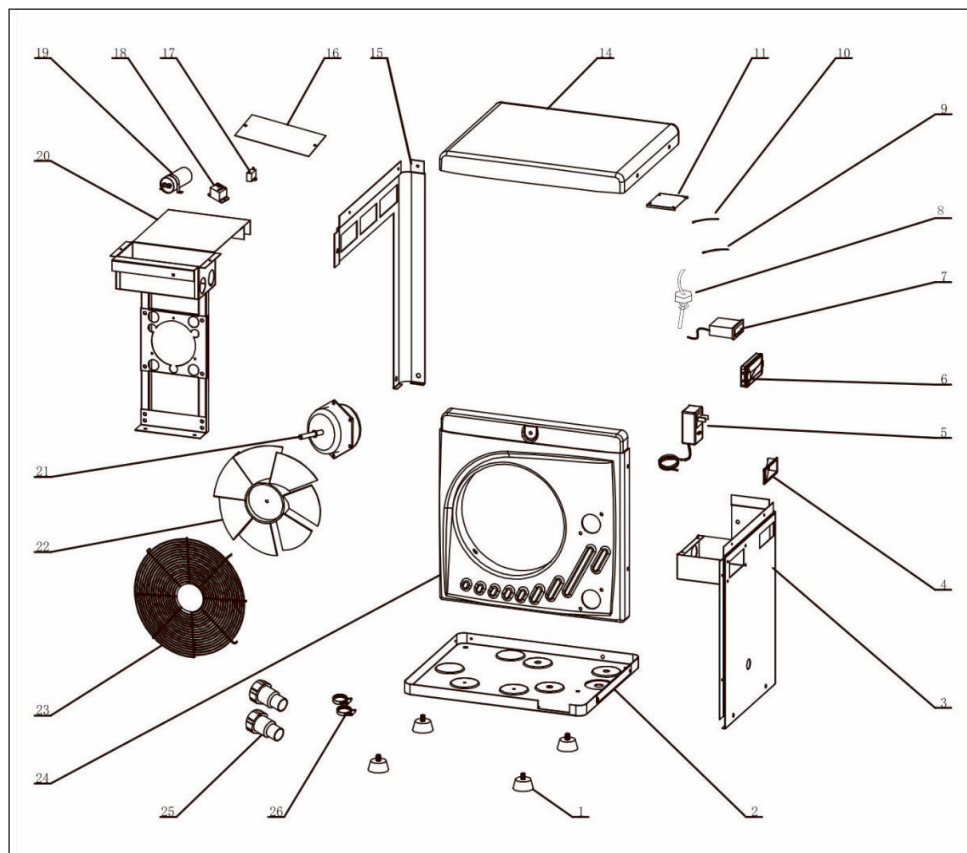
* Promjenjivo – ovisno o okolišnim uvjetima

** Jednofazna izmjenična struja

*** Gubitak topline nije uzet u obzir (npr: s ili bez pokrivanja, izolacije...)

**** Emisija buke usporediva s velikim kućanskim uređajem

Rezervni dijelovi



Stavka	Rezervni dio	Br. art.	Stavka	Rezervni dio	Br. art.
bez	Odvodni priključak kondenzirane vode	049249	15	Lijeva bočna strana	049291
1	Gumena noga	049280	16	Poklopac razvodne kutije 2	049292
2	Podloga	049281	17	Pokretni kondenzator ventilatora	049293
3	Desna bočna strana	049282	18	Releji	049294
4	Ručka	049283	19	Pokretni kondenzator kompresora	049295
5	Mrežni kabel (s RCD mrežnim utikačem)	049284	20	Držač ventilatora	049296
6	Poklopac upravljačke ploče	049285	21	Ventilator motora	049297

Stavka	Rezervni dio	Br. art.	Stavka	Rezervni dio	Br. art.
7	Upravljanje	049308	22	Rotor ventilatora	049298
8	Senzor protoka	049306	23	Zaštitna rešetka ventilatora	049299
9	Temperaturni senzor na ulazu	049288	24	Prednja strana	049300
10	Temperaturni senzor na kompresoru	049303	25	Adapter	049301
11	Poklopac razvodne kutije 1	049289	26	Stezaljka za crijevo	049302
14	Gornji dio	049290			

Izjava o sukladnosti



EU Izjava o sukladnosti može se zatražiti na adresi koja je navedena na kraju ovog uputstva.

Odlaganje

Odlaganje pakovanja



Odložite pakovanje prema vrsti. Debeli papir i karton stavite u otpadni papir, folije u dio za recikliranje.

Odlaganje starog uređaja



Stari uređaji ne smiju se odlagati s kućnim otpadom!

Ako se uređaj više ne može koristiti, svaki je potrošač **zakonski obavezan stare uređaje odvojiti od kućnog otpada**, i odložiti npr. na zbirnom mjestu u svojoj općini/dijelu grada. Na taj način se osigurava da se stari uređaji pravilno recikliraju i da se izbjegnu negativni utjecaji na okoliš. Zbog toga su električni uređaji označeni gore navedenim simbolom.

Odlaganje rashladnog sredstva

Uređaj sadrži rashladno sredstvo. Rashladno sredstvo kao opasna tvar mora se pravilno odložiti na zbirno mjesto koje je odobreno za tu svrhu.